

Skiveslåmaskine

GXT 12005 SM | GXT 13005 P | GXT 15005 P



EN EC-Declaration of Conformity
according to Directive 2006/42/EC

DE EG-Konformitätserklärung
entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EC

IT Dichiarazione CE di Conformità
ai sensi della direttiva 2006/42/EC

NL EG-Verklaring van conformiteit
overeenstemming met Machinerichtlijn 2006/42/EC

FR Déclaration de conformité pour la CEE
conforme à la directive de la 2006/42/EC

ES CEE Declaración de Conformidad
según la normativa de la 2006/42/EC

PT Declaração de conformidade
conforme a norma da C.E.E. 2006/42/EC

DA EF-overensstemmelseserklæring
i henhold til EF-direktiv 2006/42/EC

PL Deklaracja Zgodności CE
według Dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC

FI EY : N Vaatimustenmukaisuusilmoitus
täyttää EY direktiivin 2006/42/EC

EN We,
DE Wir,
IT Noi,
NL Wij,
FR Nous,
ES Vi,
PT Me,
DA Vi,
PL Nosotros,
FI Nós,

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN **declare under our sole responsibility, that the product:**
DE erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:
IT Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto:
NL verklaren als enig verantwoordelijken, dat het product:
FR déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

ES declaramos bajo responsabilidad propia que el producto:
PT declaramos com responsabilidade própria que o produto:
DA erklærer på eget ansvar, at produktet:
PL deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt:
FI ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote:

EN **Model:**
DE Typ :
IT Tipo :
NL Type :
FR Modèle :
ES modelo :
PT Marca :
DA Typ :
PL Model :
FI Merkki :

GXT 12005 SM
GXT 13005 P
GXT 15005 P

EN **to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive:**

2006/42/EC

DE auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG 2006/42/EC

IT E' Conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza a di tutela della Salute di cui alla Direttiva e sue successive modificazioni: 2006/42/EC

NL waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen inzake veiligheid en gezondheid van de EG-machinerichtlijn no: 2006/42/EC

FR faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la: 2006/42/EC

ES al cual se refiere la presente declaración corresponde a las exigencias básicas de la normativa de la y referentes a la seguridad y a la sanidad:

2006/42/EC

PT a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde de norma da 2006/42/EC

DA som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv sam: 2006/42/EC

PL dla którego się ta deklaracja odnosi, odpowiada właściwym podstawowym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia Dyrektywy Maszynowej: 2006/42/EC

FI johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä mainitua perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia (soveltuvin osin) sekä muita siihen kuuluvia EY direktiivejä: 2006/42/EC



Konstruktion (Design) + Produktion (Production)
Sønderborg, 15.12.2009 Jørn Freudendahl

FORORD

KÆRE KUNDE!

Vi værdsætter den tillid De har vist vort firma ved at investere i et JF-STOLL produkt, og ønsker Dem tillykke med Deres nye maskine. Vi ønsker selvfølgelig, at De vil opleve fuld tilfredshed ved investeringen.

Denne brugsanvisning indeholder informationer som er vigtige for den fagligt korrekte anvendelse og den mere sikre betjening af maskinen.

Ved leveringen af denne maskine har De sikkert fra Deres forhandler fået gennemgået betjeningen, indstillinger og vedligehold.

Denne første indføring kan imidlertid ikke erstatte et grundigere kendskab til de forskellige opgaver, funktioner og den fagligt korrekte omgang med maskinen.

Derfor bør De læse denne brugsanvisning omhyggeligt, inden De tager maskinen i anvendelse. Vær særlig opmærksom på de angivne sikkerhedshenvisninger, samt afsnittet om sikkerhed.

Brugsanvisningen er opbygget således, at De udførligt bliver informeret i den rækkefølge de naturligt får brug for det, når De modtager en ny maskine, lige fra de nødvendige driftsbetingelser over betjening og anvendelse til vedligehold og pleje. Herudover følger inddelingen i de enkelte afsnit i arbejdsteknisk fortløbende billeder med tilhørende tekst.

"Højre" og "Venstre" er defineret fra en position stående bag ved maskinen med ansigtet i kørselsretningen.

Alle informationer, afbildning og tekniske angivelser i denne brugsanvisning beskriver den nyeste stand på udgivelsestidspunktet.

JF-STOLL forbeholder sig ret til at ændre og forbedre design og konstruktion på enhver maskindel uden forpligtigelse til at installere sådanne ændringer på tidligere leverede maskiner.

INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD	3
1. INTRODUKTION	6
TILSIGTET ANVENDELSE	6
SIKKERHED	7
Definitioner	7
Almindelige sikkerhedsregler	8
Særlige sikkerhedsregler	9
Traktor valg	10
På- og afkobling	11
Indstilling	12
Transport.....	12
Arbejde.....	13
Parkering.....	13
Smøring	14
Vedligehold	14
Maskinsikkerhed	15
TEKNISKE DATA	17
AFMÆRKNING PÅ MASKINEN	19
2. TILKOBLING OG PRØVEKØRSEL.....	21
MONTERING PÅ TRAKTOR.....	21
Tilpasning af KO-aksel	21
Støttefod	23
Maskinens PTO hastighed	23
Friktionskobling og friløb	23
Hydraulisk tilslutning	23
Luftbremser.....	24
KØRSEL PÅ OFFENTLIG VEJ!.....	24
CHECK FØR ANVENDELSE	25
3. INDSTILLINGER OG KØRSEL.....	27
OPBYGNING OG FUNKTION	27
OMSTILLING MELLEM ARBEJDE OG TRANSPORT	27
Omstilling fra arbejde til transport	27
Omstilling fra transport til arbejde	28
KØRSEL PÅ OFFENTLIG VEJ.....	28
Tvangsstyring.....	29
Luftbremser.....	29
PARKERING	30
INDSTILLING AF AFLASTNING.....	32
Aflastning af skivebjælke.....	32
Topsafe	32
KØRSEL I MARKEN.....	33
Stubhøjde.....	33
Crimperen	33
Påkørselssikring.....	34
Vendinger.....	35
Arbejde i kuperet terræn	35
Overstyring.....	35

Individuelt løft af skæreenheder	36
4. SMØRING	38
FEDT	38
OLIE I SKIVEBJÆLKE	40
Skivebjælken.....	40
Kontrol af olieindhold.....	40
Olieskift	41
OLIE I GEAR OVER SKIVEBJÆLKE	44
Centergear	44
GEAR PÅ VOGN	44
PTO AKSLER	45
5. VEDLIGEHOLD.....	46
ALMENT	46
FRIKTIONSKOBLING.....	47
KONTROL AF UBALANCE	49
Crimperen	50
SKIVEBJÆLKE.....	51
4-bolt skivebjælke	52
6-bolt skivebjælke	52
Kraftoverføring til skivebjælke	53
SKIVER OG KNIVE - QS.....	54
Knive	55
Knivholderen	55
Knivskifte.....	56
Skift af skiver.....	59
SKIVER OG KNIVE - HDS	60
Knive	60
Knivskifte.....	62
Skift af skiver.....	64
LUFTBREMSE	66
CRIMPEREN	66
Stramning af kileremme	66
DÆK	67
FASTGØRELSE AF HJUL.....	67
KONTROL AF SLØR I HJULLEJE.....	67
6. DRIFTSFORSTYRRELSER	68
7. LAGRING (VINTEROPBEVARING)	69
8. RESERVEDELSBESTILLING.....	70
9. SKROTNING AF MASKINE.....	71

1. INTRODUKTION

Denne brugsanvisning omhandler GXT 12005 SM, GXT 13005 P og GXT 15005 P. Frontmaskinen har sin egen brugsanvisning.

TILSIGTET ANVENDELSE

Skiveslåmaskinerne er **udelukkende bygget** til sædvanlig indsats ved landbrugs arbejde. De **er således kun beregnet til at afskære voksende græs- og halmafrøder ved jorden**. De må kun monteres på traktorer, og drives af traktorens kraftudtag.

Enhver brug herudover ligger udenfor den tilsigtede anvendelse. For heraf resulterende skader hæfter JF-Fabriken A/S ikke, risikoen ligger alene hos brugeren.

Det forudsættes, at arbejdet udføres under rimelige betingelser, herunder at markerne er normalt plejede og i passende omfang rensat for fremmedlegemer og lignende.

Ved tilsigtet anvendelse forstås også, at man overholder den information JF-Fabriken A/S foreskriver i brugsanvisningen og reservedelskataloget.

Skiveslåmaskinerne må kun benyttes, vedligeholdes og istandsættes af personer, der gennem relevant anvisning og læsning af brugsanvisningen, er fortrolig med den pågældende maskine, og i særdeleshed underrettet om den ved brugen forbundne fare.

De efterfølgende ulykkesforebyggende forskrifter, såvel som øvrige almene anerkendte sikkerhedstekniske, arbejdsmedicinske og trafiksikkerhedsmæssige bestemmelser **skal** ubetinget overholdes.

Egenhændige ændringer på maskinen og dens konstruktion fritager JF-Fabriken A/S for enhver form for ansvar ved deraf resulterende skade.

SIKKERHED

Der sker generelt i landbruget mange arbejdsbetingede skader som følge af fejlbetjening og utilstrækkelig instruktion. Person- og maskinsikkerheden er derfor en integreret del af JF-STOLL's udviklingsarbejde. **Vi ønsker nemlig at sikre Dem og Deres familie bedst muligt**, men det kræver også en indsats fra Deres side.

En slåmaskine kan ikke konstrueres så den garanterer ubetinget personsikkerhed samtidig med, at den yder et effektivt stykke arbejde. Det betyder, at det er meget vigtigt, at De som bruger af maskinen er yderst opmærksom på, at De betjener maskinen korrekt og derved undgår at udsætte Dem selv eller andre for unødvendig fare.

Dette kræver faglært betjening, det vil sige, at **De bør læse denne manual, før De kobler maskinen til traktoren.** Selvom De har haft en lignende maskine før, bør De alligevel læse manualen, det gælder jo Deres egen sikkerhed.

De bør **aldrig** overlade maskinen til andre, før De har sikret Dem, at de har den nødvendige viden til at kunne betjene maskinen sikkert.

DEFINITIONER

Maskinens advarselmærkater og brugsanvisningen vil indeholde en række sikkerhedsanmærkninger. Sikkerhedsanmærkningerne giver bestemte forholdsregler som vi vil anbefale, at De og Deres kolleger følger for at øge personsikkerheden mest muligt.

Vi vil anbefale, at De tager den nødvendige tid til at læse sikkerhedsinstruktionerne og giver Deres eventuelle ansatte besked om det samme.



Dette symbol er i brugsanvisningen anvendt under henvisning til personsikkerheden direkte, eller indirekte gennem vedligehold af maskinen.

FORSIGTIG: Ordet FORSIGTIG anvendes til at sikre, at operatøren følger almindelige sikkerhedsregler eller de i brugsanvisningen specificerede forholdsregler for at beskytte sig selv eller andre mod skader.

ADVARSEL: Ordet ADVARSEL anvendes til at advare mod synlige eller gemte risikomomenter, der kan medføre alvorlige personskader.

FARE: Ordet FARE anvendes til at angive forholdsregler, der lovgivningsmæssigt skal efterfølges for at beskytte sig selv og andre mod alvorlige skader.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

I det følgende er der kort angivet de forholdsregler, der bør være almindelig kendt af operatøren.

1. Frakobl altid kraftoverføring, aktiver traktorens parkeringsbremse og stop traktorens motor før De:
 - smører maskinen,
 - rengør maskinen,
 - skiller en hvilken som helst del af maskinen ad,
 - justerer maskinen.
2. Sænk altid skæreenheden til jorden eller tilkobl transportsikringen, hver gang maskinen parkeres.
3. Anvend altid skæreenhedens transportsikring og hydraulikcylindrenes stopventiler, hver gang maskinen transporteres.
4. Arbejd aldrig under en løftet skæreenhed, medmindre den er sikret ved hjælp af stopklodser eller anden mekanisk sikring.
5. Bloker altid hjulene, før De arbejder under maskinen.
6. Lad være med at starte traktoren, før alle personer er i sikker afstand fra maskinen.
7. Undersøg før traktoren startes, om alt værktøj er fjernet fra maskinen.
8. Sørg for, at alle afskærmninger er korrekt anbragt.
9. Lad være med at arbejde med løsthængende beklædning, der kan trækkes ind af en bevægelig del i maskinen.
10. Lad være med at ændre en afskærmning eller at arbejde med maskinen, hvis der mangler en afskærmningsdel.
11. Anvend altid den lovpligtige belysning og sikkerhedsafmærkning ved transport ad offentlig vej og ved kørsel om natten.
12. Begræns transporthastigheden til maksimalt 30 km/t, hvis maskinen ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.
13. Lad være med at opholde Dem i nærheden af maskinen, mens den arbejder.
14. Ved montering af kraftoverføringsakslen skal det kontrolleres, at traktorens omdrejningstal passer til maskinens.
15. De bør anvende høreværn, hvis støjen fra maskinen er generende, eller De skal arbejde med maskinen over en længerevarende periode i en traktorkabine, der ikke er tilstrækkeligt støjdamper.

1. INTRODUKTION

16. Før skæreenheden hæves eller sænkes, bør De kontrollere, at ingen personer er i nærheden af eller rører maskinen.
17. Lad være med at opholde Dem i nærheden af skæreenhedens afskærmning eller at løfte afskærmningen, før alle roterende værktøjer er stoppet.
18. Lad være med at anvende maskinen til andet arbejde end det, den er konstrueret til.
19. Lad være med at arbejde med maskinen, hvis der er børn i nærheden.
20. Lad være med at opholde Dem mellem traktor og slåmaskine under til- og frakobling.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

I det øjeblik man arbejder med slåmaskiner er der følgende særlige forhold der bør overholdes.

1. Anvend en traktor med lukket kabine. Det anbefales endvidere at kabinens glas udvendigt dækkes med polycarbonatplader eller et finmasket net. Kabinen bør være lukket mens der arbejdes i marken.
2. I det øjeblik maskinens værktøjer roterer, bør man holde sig væk fra skæreenheden.
3. Det er vigtigt at man følger reglerne i instruktionsmanualen ved udskiftning af knive for at tilgodese sikkerhedskravene. Ved udskiftning bør man anvende de medleverede originaldele.
4. Før ibrugtagningen skal de roterende værktøjer (knive, knivbolte, skiver og flowhatte) kontrolleres. Hvis dele af værktøjerne er beskadiget (bøjet eller revnet), slidt, eller blot mangler, bør de skiftes med det samme.
5. Beskadigede, slidte eller manglende knive bør udskiftes i sæt for ikke at skabe ubalance i maskinen.
6. Duge og skærme bør regelmæssigt kontrolleres. Slidte eller beskadigede duge skal udskiftes.
7. Duge og skærme skal sikre mod udkast af sten og andre fremmedlegemer. Før ibrugtagning skal duge og skærme være anbragt korrekt.
8. Før kraftoverføringen igangsættes bør maskinens skæreenhed være sænket ned i arbejdsstilling.
9. Marken bør om muligt friholdes for sten og fremmedlegemer.
10. Selv ved korrekt indstilling og betjening af maskinen er det muligt at sten og fremmedlegemer i marken kan blive kastet ud af skæreenheden. Af den grund bør der ikke opholde sig personer i nærheden af skæreenheden, hvor man ikke

1. INTRODUKTION

kender forholdene. Man bør i særdeleshed være forsigtig hvis man arbejder langs med offentlige veje eller anlæg (skoler, parker eller lignende).

11. Selvom det er muligt, bør man aldrig bakke med skæreenheden i arbejdsstilling. Korrekt bevægelse for skæreenheden virker alene ved fremadkørsel, og man risikerer ødelæggelse ved baglæns kørsel med maskinen i arbejdsstilling.
12. De roterende værktøjer har et frit efterløb selv om kraftoverføringen er stoppet. Af den grund bør man vente indtil værktøjernes bevægelse er stoppet af sig selv, før man kommer i nærheden af skæreenheden.

I tvivlstilfælde bør man altid kontakte den nærmeste forhandler.

TRAKTOR VALG

De bør altid følge de anbefalinger, der specificeres i traktorens brugsanvisning. Hvis dette ikke er muligt, bør De søge teknisk assistance.

De bør vælge en traktor med passende effekt på kraftudtaget. Såfremt traktorens effekt er væsentligt større end det, maskinen normalt har behov for, bør maskinen sikres mod overbelastning med en passende kobling på kraftoverføringen.

Omfattende eller længerevarende overbelastning kan beskadige maskinen og i værste fald føre til udkast af dele.

De bør vælge en traktor med en passende egenvægt og sporvidde, således at den kan køre stabilt med maskinen i det forekommende terræn. De bør endvidere sikre Dem, at traktorens løftearme er beregnet til at bære maskiner med den pågældende vægt.

De skal altid vælge en traktor med en lukket kabine, når De skal arbejde med en skiveslåmaskine.

1. INTRODUKTION

PÅ- OG AFKOBLING

De bør altid sikre Dem, at der ikke er personer mellem traktor og maskine ved på- og afkoblingen. Ved en utilsigtet manøvre med traktoren kan personer blive klemmt. (se fig. 1-1)

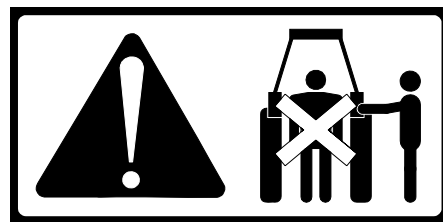


Fig. 1-1

De skal kontrollere, at maskinen er beregnet til traktorens omdrejningstal og -retning. Traktorens omdrejningstal og -retning skal være som på fig. 1-2, set stående bagved traktoren og kiggende fremad i traktorens fremkørselsretning. Forkert valgt omdrejningstal kan medføre forringet afklipning og over en længere periode beskadige maskinen og i værste fald føre til udkast af dele.

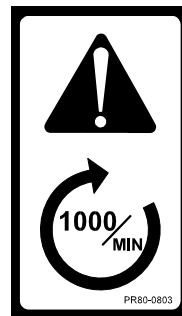


Fig. 1-2

De skal sikre Dem, at kraftoverføringsakslen er monteret korrekt. Det vil sige, at sikringsstiften er i indgreb og afskærmningskæden er fastgjort.

Kraftoverføringsakslen skal være korrekt afskærmet, hvis afskærmningen er defekt bør De udskifte den med det samme.

De bør kontrollere, at alle hydraulikkoblinger er samlet tæt, og at samtlige slanger og fittings er ubeskadigede, før De aktiverer hydrauliksystemet.

Inden traktorens motor stoppes, bør De ligeledes sikre Dem, at der ikke er tryk i hydraulikslangerne ved at aktivere traktorens hydraulikventiler til flydestilling.

Hydraulikolie under tryk kan trænge ind under huden og give anledning til alvorlige betændelser. De bør altid beskytte hud og øjne mod oliesprøjt. Er uheldet ude, og hydraulikolie under tryk rammer Dem, bør De straks søge lægehjælp. (se fig. 1-3)



Fig. 1-3

De bør kontrollere, at skæreenhederne kan bevæge sig frit før De aktiverer hydraulikcylindrene. Der bør ikke være personer i nærheden ved opstarten, idet der kan være luft i hydrauliksystemet og luften kan give anledning til pludselige bevægelser.

1. INTRODUKTION

INDSTILLING

De må aldrig indstille slåmaskinen, mens kraftoverføringen er tilkoblet. Frakobl kraftoverføringen og sluk for traktorens motor, før De ændrer ved maskinens indstilling. Det er vigtigt, at man venter med at løfte afskærmningen, indtil de roterende værktøjer er stoppet. Da maskinen har friløb, kan dette tage noget tid.

Før De starter et arbejde, bør De kontrollere knive og skiver for revner og andre skader. Det er nødvendigt at udskifte beskadigede knive og skiver. (se afsnittet om vedligehold)

Periodevis bør De kontrollere knive og knivbolte for slid ifølge de regler, der er angivet i brugsanvisningen. Ligeledes bør De kontrollere, at knivholderne ikke er løse eller defekte (se afsnittet om vedligehold)

TRANSPORT

De bør aldrig køre hurtigere, end forholdene tillader og maksimalt 30 km/t, hvis maskinen ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.

Det er vigtigt, at blokere den hydrauliske transportindstilling. Ved uheldig betjening af omstillingscylinderen eller overstyringscylinderen er det muligt at slåmaskinen kan bevæge sig over i de modkørendes vejbane eller ind på cykelstien eller fortovet.

Det samme kan ske, hvis der er luft i hydraulikcylindrene eller ved et pludseligt tab af olie fra hydraulikslangerne.

For at fjerne eventuel luft i olien, bør samtlige hydraulikcylindre afprøves efter tilkobling til traktoren. Især før De skal køre ad offentlig vej.

Før man kører på offentlig vej første gang, bør De blive fortrolig med vognens svingegenskaber. (se afsnittet om tvangsstyring)

1. INTRODUKTION

ARBEJDE

De bør i det daglige arbejde tage i betragtning, at løse sten og fremmedlegemer i marken kan komme ind til de roterende værktøjer og blive kastet ud igen med stor hastighed.

Af den grund bør De aldrig arbejde, uden at samtlige afskærmninger er korrekt anbragt og ubeskadigede.

De bør selvfølgelig erstatte slidte og beskadigede duge.

I stenede marker bør stubhøjden stilles til det maksimale, ligeledes bør skærevinklen være mindst mulig.

Maskinen er via en stenudløsermekanisme i ophængt sikret mod stødbelastninger i fremkørselsretningen. Der er til gengæld ingen stødsikring, hvis man bakker med et sænket skærebord, og man **risikerer ødelæggelse af maskinen** herved.

Ved blokering af skæreenheden eller crimperen bør De stoppe traktorens motor, aktivere parkeringsbremsen og vente indtil de roterende værktøjer standser, før De forsøger at fjerne fremmedlegemet.

De bør aldrig tillade, at nogen opholder sig i umiddelbar nærhed af slåmaskinen ved arbejdet, især ikke børn.

Kør med lavere hastighed, hvis De ønsker at arbejde med maskinen op ad stejle skrænter.

Ved arbejde med en slåmaskine bør De holde en sikkerhedsafstand fra skrænter og lignende terrænforhold, jorden kan skride og trække slåmaskine og traktor med sig. De bør ligeledes afpasse hastigheden ved skarpe vendinger op/ned ad bakkedrag. (se afsnittet om kørsel i kuperet terræn)

PARKERING

Maskinen kan parkeres i 2 positioner. I arbejdsposition med skæreenhederne sænket eller i transportposition

De bør aldrig forlade traktoren, før skæreenheden er sænket ned til jorden eller maskinen er i transportposition, traktorens motor er stoppet og parkeringsbremsen er aktiveret. Kun herved kan stabil parkering foretages. Se afsnittet om parkering

De bør sikre Dem, at støttebenet er korrekt fastgjort og aflåst ved parkering af maskinen.

1. INTRODUKTION

SMØRING

Ved smøring eller vedligeholdelsesarbejde bør De sikre, at skæreenheden er i kontakt med jorden, i transportstilling eller at løftecylindrene er blokerede ved hjælp af stopventiler.

De bør aldrig forsøge at rengøre, smøre eller indstille maskinen, før kraftoverføringen er frakoblet, traktorens motor er stoppet, og parkeringsbremsen er aktiveret.

VEDLIGEhold

Det er vigtigt, at skæreenheden er aflastet korrekt for at sikre et perfekt arbejde i marken og for at mindske risikoen for at skivebjælken lider overlast.

Sørg altid for, at anvendte reservedele er spændt med det korrekte moment. (se afsnittet om vedligehold)

Hydraulikslanger skal, før de første gang tages i brug og derefter mindst én gang årligt, kontrolleres af en sagkyndig. Hvis der er behov for det, skal de udskiftes. Brugstiden for hydraulikslanger må ikke overskride 6 år, inkl. maksimal 2 års lagertid. Ved udskiftning skal der anvendes slanger, der opfylder de af udstyrsfabrikanten opgivne krav. Alle slanger er mærket med produktionsdato.

Ved udskiftning af dele i hydrauliksystemet skal De sikre Dem, at skæreenheden er i kontakt med jorden eller i transportstilling. Husk at tage olietrykket af systemet, inden der arbejdes hermed.

MASKINSIKKERHED

Hos JF-STOLL bliver samtlige roterende værktøjer afbalanceret ved hjælp af en specialmaskine med elektroniske følere. Hvis det viser sig, at et værktøj har en resterende ubalance, befæstiges der små modvægte.

Da skiverne arbejder med op til 3000 omdrejninger pr. minut, vil selv den mindste ubalance give vibrationer, der med tiden kan føre til større udmattelsesbrud.

Hvis der i løbet af en periode under arbejdet sker en mærkbar forøgelse i maskinens vibrationer og/eller sker en mærkbar forøgelse i støjen fra maskinen, bør De stoppe arbejdet med det samme. Først efter at De har rettet fejlen, kan arbejdet fortsættes.

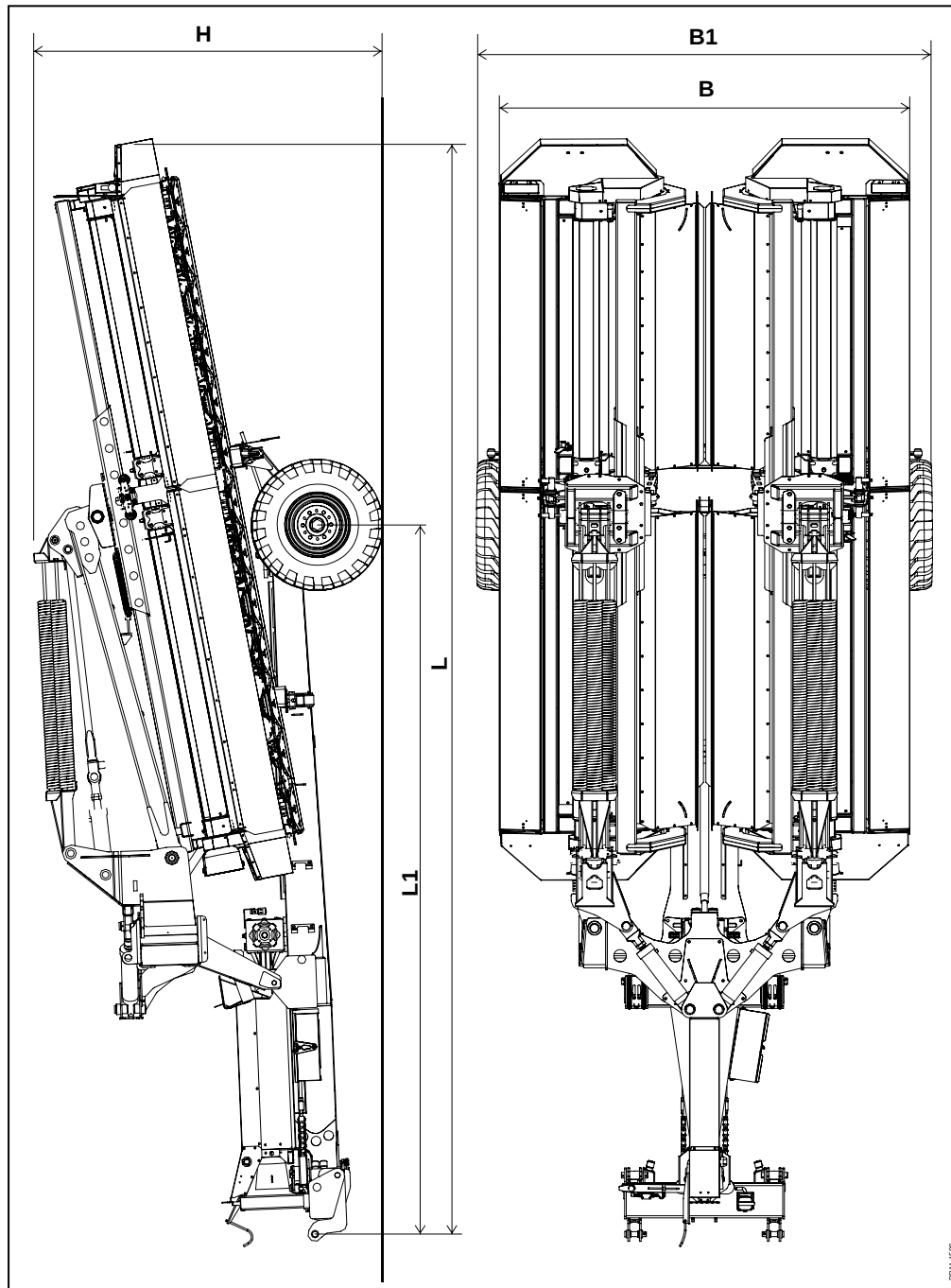
Ved knivskift bør De udskifte begge knive på den pågældende skive for ikke at skabe en ubalance.

De bør flere gange dagligt i sæsonen kontrollere, at der ikke mangler knive, medbringere eller bolte. Er dette tilfældet, bør De straks montere delene.

De bør jævnligt rengøre hatte og flowforstærkere for jord og græs.

De bør ligeledes kontrollere og „lufte“ friktionskoblingen jævnligt for at sikre, den ikke ruster sammen.

1. INTRODUKTION



	GXT 12005 SM	GXT 12005 Collector	GXT 13005 P	GXT 15005 P
L	7,6	7,6	7,9	9
L1	5,15	5,15	5,15	5,15
B	2,99	2,99	2,99	2,99
B1(12.5-80-18)	2,92	2,92	2,92	2,92
B1(500-50-17)	3,29	3,29	3,29	3,29
H	2,5	3,5	2,6	2,7

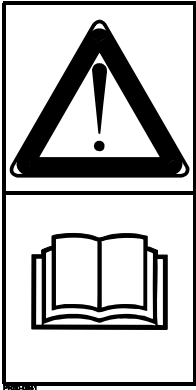
Målene er angivet i meter og er ca. mål.

TEKNISKE DATA

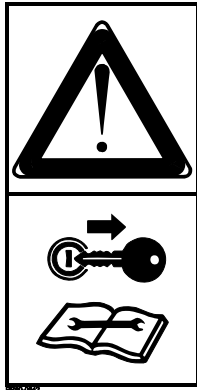
Type			GXT 12005 SM	GXT 13005 P	GXT 15005 P
Crimper-system			PE-Fingre	PE-Fingre	PE-Fingre
Arbejdsbredde			11,55 m	12,3 m	14,5 m
Transportbredde(Alternative hjul)			2,99(3,29) m	2,99(3,29) m	2,99(3,29) m
Effektbehov, minimum på PTO			184 kW/250 hk	191 kW/260 hk	220 kW/300 hk
Kapacitet v. 10 km/t			Ca. 11 ha/t	Ca. 12 ha/t	Ca. 14 ha/t
Antal skiver			24	26	32
Antal knive			48	52	64
Krav til lift			Kat. III		
PTO-type, RPM			1 3/4" 20 splines/1000 rpm		
Friktionskobling og friløb			Standard (En pr skærenhed)		
Olieudtag			1 dobbelt v. + 1 enkelt v.		
Olieudtag overstyring (Tilbehør)			+ 1 dobbelt v.		
Eludtag 12 V (tilbehør)			1		
Transportomstilling			Hydraulisk		
Påkørselssikring			Topsafe og hydraulisk		
Lysudstyr			Standard		
Dæk, standard			12.5/80-18 AW		
Dæk, alternativ			500/50-17 FL+		
Vægt, ca.			5700 kg	6200 kg	6600 kg
Vægt overført til traktor. Transport (arbejde)			1200(3000) kg	1400(3300) kg	700(3260) kg
Crimperbredde, ca.			4 x 1,8 m	2 x 1,8 m + 2 x 2,1 m	4 x 2,6 m
Crimperelementer			384 PE-fingre	384 PE-fingre	544 PE-fingre
Støjniveau i traktorens kabine	Maskinen tilkoblet	Vindue lukket	74,6	74,6	74,6
		Vindue åben	86,1	86,1	86,1
	Maskinen frakoblet	Vindue lukket	72,1	72,1	72,1
		Vindue åben	75,7	75,7	75,7

1. INTRODUKTION

①



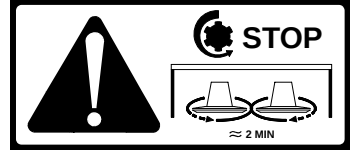
②



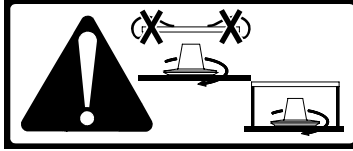
③



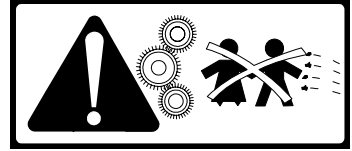
④



⑤



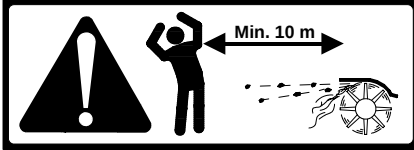
⑥



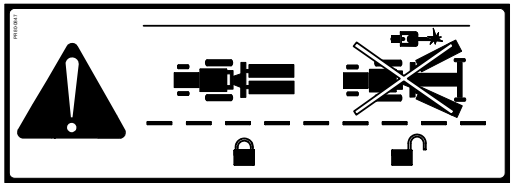
⑦



⑧



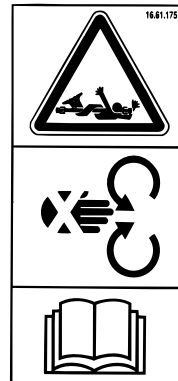
⑨



⑩



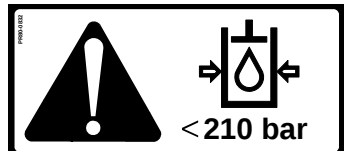
⑫



⑮



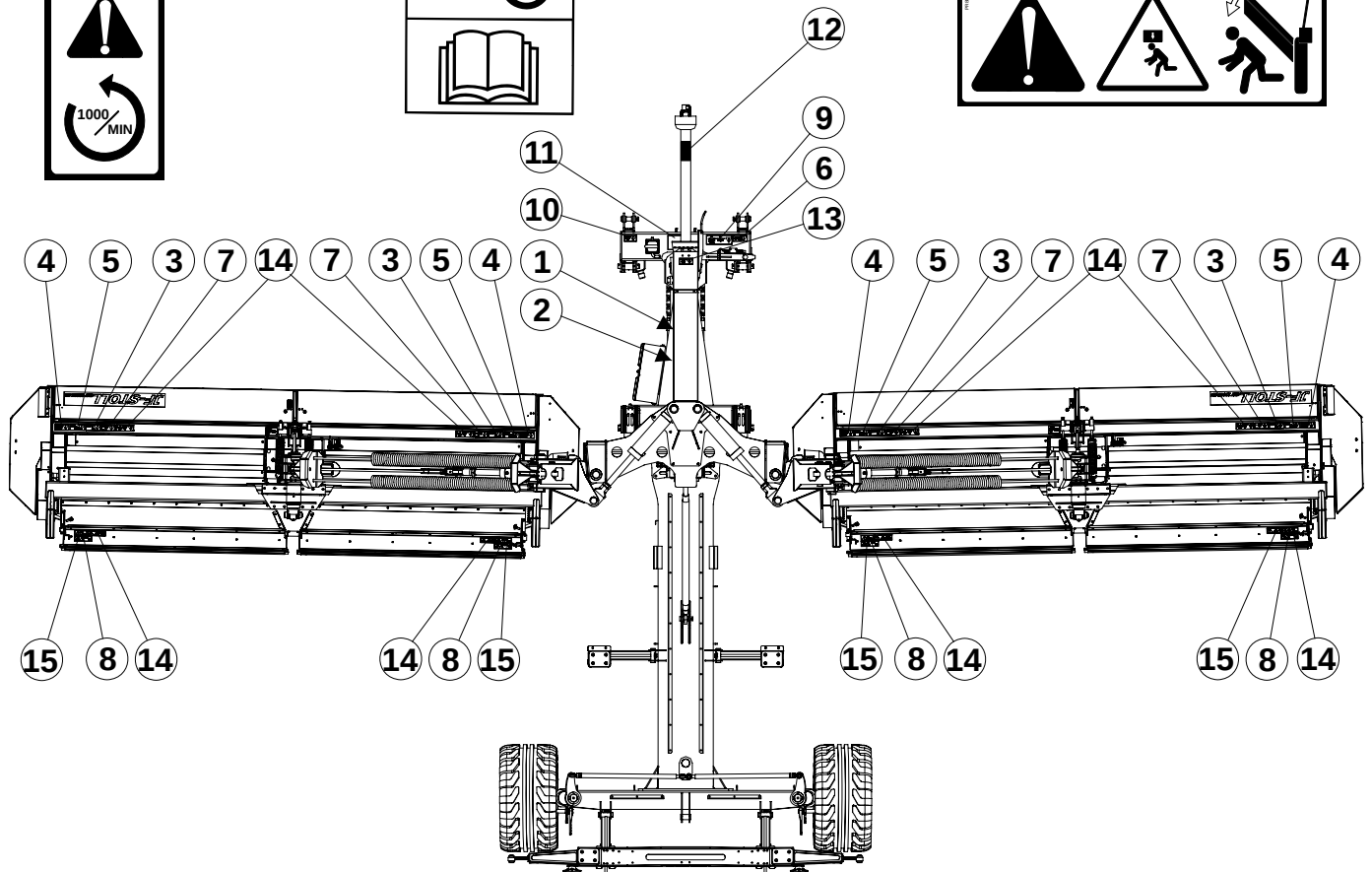
⑬



⑪



⑭



AFMÆRKNING PÅ MASKINEN

De på foregående side viste advarselsmærkater er placeret på maskinen som vist på tegningen nederst på siden. Før De tager maskinen i brug, bør De efterse, om alle mærkater er tilstede; hvis ikke, bør De anskaffe dem, som mangler. Mærkaterne har følgende betydning:

1 Læs brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne.

Dette er en påmindelse om, at De skal huske at læse de leverede dokumenter for at sikre Dem, at De betjener maskinen korrekt og undgår unødvendig risiko for ulykker og maskinskader.

2 Stop traktormotoren og fjern tændingsnøglen før De rører ved maskinen.

Husk altid at stoppe traktorens motor før De smører, indstiller, vedligeholder eller reparerer. Fjern også tændingsnøglen så De er sikker på at ingen starter traktoren igen, inden De er færdig.

3 Risiko for stenkast.

Betydningen er omtrent den samme som mærkat nr. 5. Den præciserer dog, at selvom alle duge og afskærmninger er på plads, er der stadig risiko for udslyngning af sten o.lign. De bør derfor ikke tillade nogen at opholde sig i nærheden af maskinen under drift.

4 Efterløb.

Maskinens roterende knive vil, når traktorens kraftoverføring stoppes, have et efterløb, hvor knivene bliver ved med at rotere i op til 2 minutter. Vent til knivene står helt stille, før De begynder at fjerne duge og afskærmninger for inspektion og vedligeholdelse.

5 Drift uden dug.

Sæt ikke maskinen i gang uden at duge og afskærmninger er intakte og på deres rette pladser. Maskinen kan slynge sten og andre fremmedlegemer ud under driften. Duge og afskærmninger er til for at nedsætte faren i sådanne situationer.

6 Børn.

Lad aldrig børn opholde sig i nærheden af maskinen under drift. Især mindre børn har tendens til at foretage sig uforudsete ting.

7 Roterende knive.

Lad under ingen omstændigheder nogen nærme sig, eller opholde sig i nærheden af maskinen under driften. Maskinens roterende knive kan uden besvær forvolde alvorlig skade på enhver legemsdel, der rammes deraf.

8 Stenkast fra crimper.

Crimperen kører med meget højt omdrejningstal, og ligger der sten på marken er crimperen i stand til at slynge stenene op til 10 m bagud med meget høj hastighed. Sørg derfor altid for, at ingen personer opholder sig nærmere maskinen under drift.

9 Husk transportlås.

Husk altid at aktivere transportlåsen inden maskinen transporteres ad offentlig vej. Fejl i hydrauliksystemet, og utilsigtede manøvrer kan få maskinen til at svinge ud i arbejdsstilling under transporten, og derved forårsage alvorlig maskin- og personskaade.

10 Risiko for klemning ved sammenkobling.

De bør ikke tillade nogen at opholde sig mellem maskine og traktor, når maskinen monteres på traktoren. En utilsigtet manøvre kan resultere i, at vedkommende kan komme i klemme.

11 Omdrejningstal og -retning.

Kontrollér at kraftoverføringen kører med det rigtige omdrejningstal, samt at den drejer i den rigtige retning. Forkert omdrejningstal og/eller -retning vil med tiden ødelægge maskinen med risiko for personskaade til følge.

1. INTRODUKTION

12 Kraftoverføring.

Denne mærkat har til opgave at erindre Dem om, hvor farlig kraftoverføringsakslen kan være, hvis den ikke er korrekt monteret eller afskærmet.

13 Max. 210 bar.

Sørg for at de hydrauliske komponenter ikke udsættes for større tryk end max. 210 bar, da der ellers er fare for eksplotionsagtig ødelæggelse af dele. Herved sætter De Dem selv og andre i alvorlig fare for at blive ramt af metaldele med høj hastighed, eller olie under højt tryk.

14 Ingen ophold under løftet skæreenhed

De må ikke opholde Dem under løftet skæreenhed uden man har sat støtter ind, så man ikke kommer i klemme, hvis skæreenheden falder ned.

15 Crimper.

Lad under ingen omstændigheder nogen nærme sig, eller opholde sig i nærheden af maskinen under driften. Crimperens roterende dele kan uden besvær forvolde alvorlig skade på enhver legemsdel, der rammes deraf. Derfor er det vigtigt, at dugen er korrekt placeret.

2. TILKOBLING OG PRØVEKØRSEL

MONTERING PÅ TRAKTOR

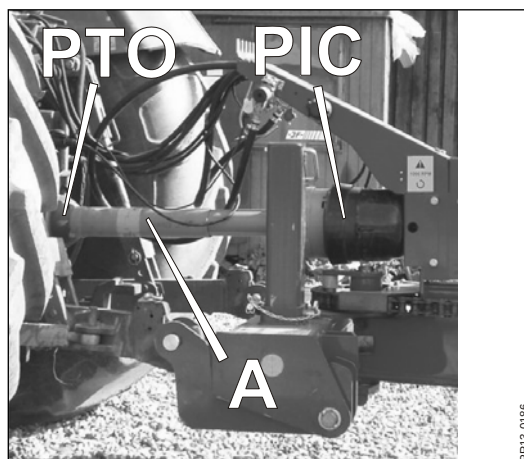


Fig. 2-1

Fig. 2-1 GXT kobles til traktorens liftarme. Tappene er beregnet til kategori III. Trækarmene indstilles til ens højde. Traktorens liftarme kan nu kobles på maskinen, og herefter **justeres til en højde, hvor KO-akslen A er vandret.** I denne stilling skal liftarmene **låses** for at hindre sideværts vandring, således at **PTO akslen og PIC akslen også står lige over for hinanden set oppefra.** En lige kraftoverføringsaksel giver ubetinget den længste levetid på akselkryds og maskinens øvrige roterende dele.



ADVARSEL: Hvis ikke liftarmene er låst sidevejs under transport, kan det medføre, at vognen begynder at slingre.

TILPASNING AF KO-AKSEL



VIGTIGT: Afkort ikke Deres nye kraftoverføringsaksel før De er sikker på det er nødvendigt! Kraftoverføringsakslen er fra fabrikken tilpasset den afstand, fra PTO tap til PIC tap, som er standard ved de fleste traktorfabrikater.

Hvis det alligevel bliver nødvendigt at afkorte PTO-akslen skal De være opmærksom på følgende:



2. TILKOBLING OG PRØVEKØRSEL

VIGTIGT: Kraftoverføringsakslens profilrør skal ubetinget overholde overlappingsmålene som vist ved Fig. 2-3.

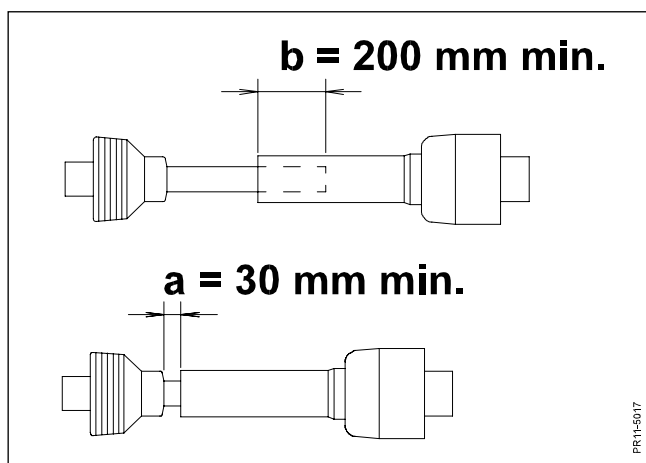


Fig. 2-2

VED EVENTUEL AFKORTNING:

Fig. 2-2 Tilpas kraftoverføringsakslen så den:

- har størst mulig overlapning.
- ikke i nogen stilling har mindre end 200 mm overlapning
- ikke i nogen stilling er nærmere blok end 30 mm.

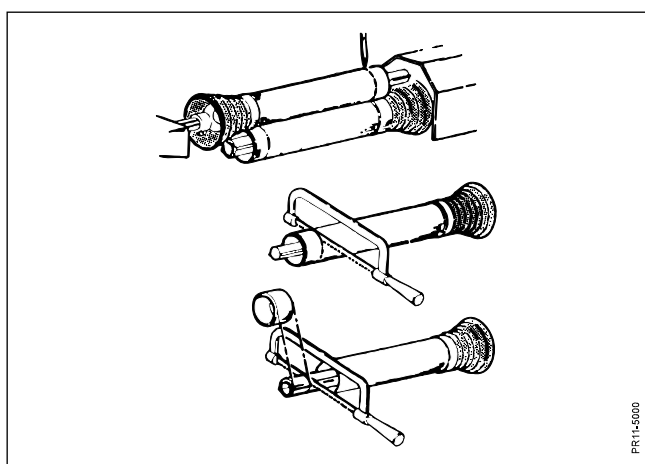


Fig. 2-3

Fig. 2-3 Fastgør kraftoverføringshalvparterne til henholdsvis PTO og PIC, når disse er i samme vandrette plan, og lige over for hinanden. (Den ved denne maskine korteste afstand).

Hold akselenderne parallelle med hinanden og afmærk de 30 mm (min.).

Afkort alle 4 rør lige meget. Rørprofilernes ender skal afrundes med min. Radius 2 mm og eventuelle grater skal omhyggeligt fjernes.



ADVARSEL: Smør røret grundigt inden det samles igen, da det kan udsættes for store friktionskræfter!

STØTTEFOD

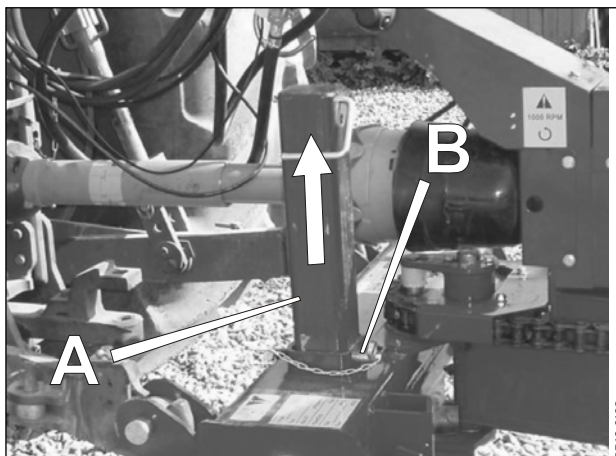


Fig. 2-4

Fig. 2-4 Støttefoden **A** på trækket løftes op og låses med tap **B** og fjedersplit.

MASKINENS PTO HASTIGHED

Maskinen er bygget til at køre med 1000 omdrejninger/min. Kontroller derfor inden opstart af maskinen, at traktorens PTO-aksel kører med 1000 omdrejninger/min.

FRIKTIONSKOBLING OG FRILØB

Der er en friktionskobling med friløb monteret ved indgangsgæaret på hver skæreenhed. Se afsnit **5. VEDLIGEHOLD - friktionskobling** før De starter op.

HYDRAULISK TILSLUTNING

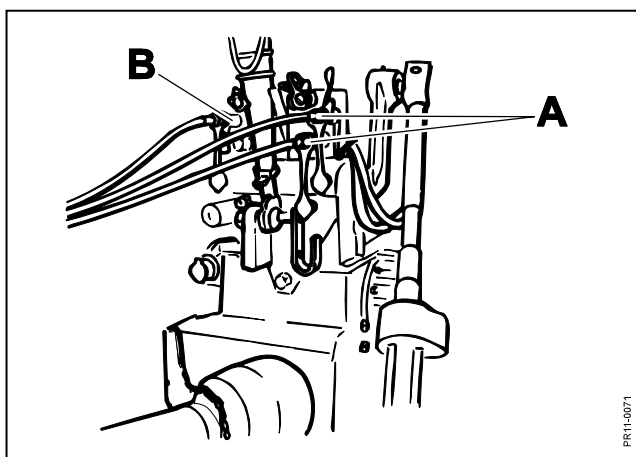


Fig. 2-5

Fig. 2-5 Hydraulikslangerne for omstillingscylinderne tilsluttes det dobbeltvirkende udtag **A** og løftecylindrenes i et enkeltvirkende udtag **B** på traktoren.
Hvis maskinen er monteret med tilbehøret "Cylinder til overstyring", skal der bruges et ekstra dobbeltvirkende udtag.



FARE:

De hydrauliske komponenter må ikke udsættes for større tryk end 210 bar, da højere tryk kan medføre at dele ødelægges. Herved opstår alvorlig fare for personskade.

LUFTBREMSE

Maskinen kan udstyres med luftbremser, hvis trafiklovgivningen påkræver det. Systemet er et 2 ledningssystem. Forbind først den gule kobling og derefter den røde kobling til traktoren. Ved afkobling følger man proceduren i omvendt rækkefølge.



VIGTIGT: **Kontrollere at koblingerne er korrekt monteret og slangerne ikke kan komme i klemme.**

KØRSEL PÅ OFFENTLIG VEJ!

Maskinen er kun konstrueret til at bugseres efter en traktor ophængt i dennes liftarme, jævnfør afsnittet **MONTERING PÅ TRAKTOR**.

Når De modtager maskinen fra JF-Fabriken A/S, er den i transportstilling. Før man kører ud på offentlig vej, skal De prøve at stille maskinen om fra transport til arbejde og omvendt for at sikre, at der ikke er luft i hydrauliksystemet. **Se afsnit om omstilling.**

Inden De kører ud på offentligt vej, bør De blive fortrolig med maskinens tvangsstyring. De skal være særlig opmærksom på maskinens svingegenskaber. **Se afsnit om tvangsstyring.**

Hvis maskinen er monteret med tilbehøret "Cylinder til overstyring", skal cylinderen placeres i midterstilling, så maskinen kører lige bag traktoren.



Transporthastigheden bør **ikke overskride 30 km/t**, hvis maskinen af fabrik, ikke er mærket fabrik med en anden maksimalt tilladt hastighed.

FARE - HUSK ALTID:

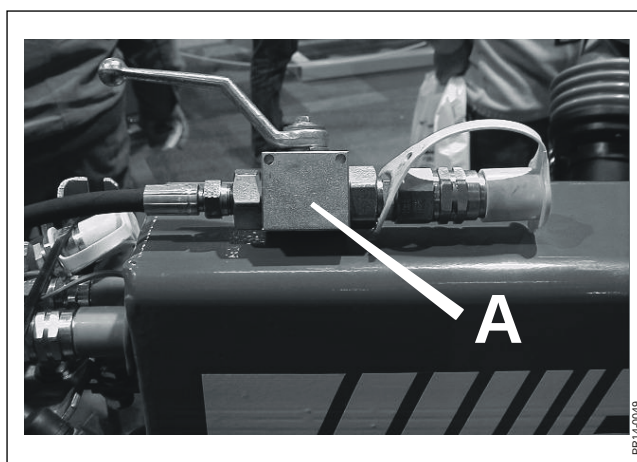


Fig. 2-6

Fig. 2-6 **INDEN TRANSPORT LUKKES KUGLEHANERNE**, der er placeret ved lynkoblingerne ved traktoren. Ventilen er vist i åben stilling, og lukkes, når håndtaget drejes 90 grader.

Dette skal gøres i tilfælde af utilsigtet brug af hydraulikudtag under transport, så maskinen ikke svinger ud mod arbejdsstilling under transport.



FARE - TRAFIKAFMÆRKNING:

Det påhviler til en hver tid ejeren at sørge for korrekt lysanlæg og anden trafikafmærkning i henhold til landets gældende love på området.

CHECK FØR ANVENDELSE

Før De anvender Deres nye skiveslåmaskine, bør De:

1. Læse denne brugsanvisning omhyggeligt!
2. Kontrollere at maskinen er monteret korrekt op, og at den ikke er beskadiget.
3. Kontrollere korrekt PTO hastighed i brugsanvisning for maskine og (eventuelt) for traktor. For høj PTO hastighed kan være livsfarlig. For lav PTO hastighed forårsager for dårlig renskæring, tilstoppe af skiveslåmaskinen og højt moment på drivakslerne. Hjælp til korrekt hastighed kan findes under **"KONTROL AF KORREKT PTO HASTIGHED"**
4. Kontrollere kraftoverføringsakslernes bevægelse. En for kort eller for lang kraftoverføringsaksel kan medføre stor skade på såvel traktor som maskine. Kontrollere at disses beskyttelsesrør ikke i nogen stilling går i klemme og kan beskadiges. Kontrollere at beskyttelsesrørenes sikkerhedskæder er forsvarligt fastgjorte og ikke i nogen stilling strammes op og ødelægges.
5. Være sikker på, at hydraulikslanger er monteret således, at de er lange nok til maskinens bevægelse i forhold til traktoren.
6. Efterspænde hjulbolte.
7. Kontrollere dæktryk. Se afsnit **"5. VEDLIGEHOLD"**.
8. Kontrollere at maskinen er tilstrækkelig smurt, samt at olieniveau i gear og skivebjælke er korrekt. Se afsnit **"4. SMØRING"**.
9. Lufte friktionskoblingen, som beskrevet i afsnit **"5. VEDLIGEHOLD"**.

På fabrikken er maskinens roterende dele afprøvet og fundet fejlfri. Alligevel bør De:

10. Starte maskinen op med lavt omdrejningstal. Med åben bagrude og uden høreværn konstateres det, at der ikke er unormale skrabe- eller bankelyde, hvorefter maskinen køres op på korrekt omdrejningstal. Ved denne arbejdhastighed iagttages det, om der eventuelt er mærkbare vibrationer. (Se på skærme om disse ryster unormalt meget.)

2. TILKOBLING OG PRØVEKØRSEL

Hvis der opstår tvivl, stoppes traktor og maskine efter proceduren beskrevet i afsnittet om "**SIKKERHED**".

Med håndkraft drejes de roterende dele for at kontrollere, om maskinen drejer frit. Gennemgå maskinen visuelt for evt. at finde fejlen. (Evt. afbrændt eller afskrabet maling). Kontakt herefter autoriseret assistance.

NB: Det bemærkes, at knivene ved lavt omdrejningstal, på grund af den mindre centrifugalkraft, kan røre ved beskyttelsespladerne på bjælken. Denne lyd skal forsvinde ved normale arbejdsomdrejninger.

Det bemærkes ligeledes, at skivebjælken under skiverne bliver mere end håndvarm. Bjælkens farve bliver mørkere efter nogle timers drift.



FORSIGTIG: Hvis maskinen ønskes afprøvet i længere tid lukkes traktorens bagrude eller høreværn påføres!

3. INDSTILLINGER OG KØRSEL

OPBYGNING OG FUNKTION

GXT er en bugseret tripel skiveslåmaskine til montering bag traktoren. For at kunne bruge maskinen, skal der være monteret en frontslåmaskine med en arbejdsbredde på minimum 3 m.

Maskinen er monteret med en PE-finger crimper.

Hovedrammen er monteret på en vogn, for at give mindre belastning af traktorens bagaksel, samt forbedret transportkørsel. Vognen har styrbare hjul, som følger traktorens bevægelser. Dette er benævnt som tvangsstyring i resten af brugsanvisningen.

Maskinens skæreenheder er ophængt i en ramme efter JF-STOLL's **Topsafe** princip. Dette gør at skæreenheden vipper bagover ved kollision med sten og lign. For at sikre en optimal terrænfølgeevne, er rammen endvidere pendelophængt.

OMSTILLING MELLEM ARBEJDE OG TRANSPORT

De skal være opmærksom på, at denne beskrivelse kun omhandler GXT. Omstilling af Frontmaskinen er beskrevet i dennes brugsanvisning.

OMSTILLING FRA ARBEJDE TIL TRANSPORT

- 1) PTO stoppes. Hvis man stiller maskinen i transport med PTO startet, vil det reduceres levetiden kraftigt på PTO akslerne.
- 2) Skæreenheder løftes helt op ved at aktivere løftecylinderne.



ADVARSEL: Hvis skæreenhederne ikke er løftet helt op, kan det resultere i kollision med hjulet eller transportstøtterne.

- 3) Skæreenheder drejes om i transportstilling ved at aktivere omstillingscylinderne.
- 4) Når skæreenheder er i transportstilling, sænkes skæreenheder ned på transportstøtterne ved at aktivere løftecylinderne.
- 5) Hvis maskinen er udstyret med cylinder til overstyring, skal man sikre sig, at cylinderen står i midterposition.
- 6) Man lukker alle kuglehaneventiler på maskinen. Disse er alle placeret ved lynkoblingerne.

OMSTILLING FRA TRANSPORT TIL ARBEJDE

- 1) Man åbner alle kuglehaneventiler på maskinen. Disse er alle placeret ved lynkoblingerne.
- 2) Skæreenheder løftes helt op ved at aktivere løftecylinderne.



ADVARSEL: Hvis skæreenhederne ikke er løftet helt op, kan det resultere i kollision med hjulet eller transportstøtterne.

- 3) Skæreenheder drejes om i arbejdsstilling ved at aktivere omstillingscylinderne.
- 4) Til sidst sænkes skæreenheder ned på jorden.

KØRSEL PÅ OFFENTLIG VEJ

Maskinen er kun konstrueret til at bugseres efter en traktor ophængt i dennes liftarme, jævnfør afsnittet **MONTERING PÅ TRAKTOR**.

Før De kører ud på offentlig vej, skal maskinen være i transportstilling. **Se afsnit om omstilling.**

Hvis maskinen er monteret med tilbehøret Cylinder til overstyring, skal cylinderen være i midterstilling, så maskinen kører lige bag traktoren. **Se afsnit om tvangsstyring.**



FARE - HUSK ALTID:

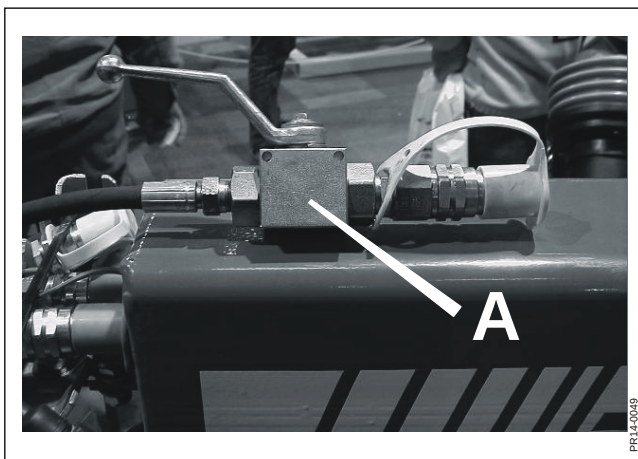


Fig. 3-1

Fig. 3-1 **INDEN TRANSPORT LUKKES KUGLEHANERNE**, der er placeret ved lynkoblingerne ved traktoren. Ventilen er vist i åben stilling, og lukkes, når håndtaget drejes 90 grader



FARE - TRAFIKAFMÆRKNING:

Det påhviler til en hver tid ejeren at sørge for korrekt lysanlæg og anden trafikafmærkning i henhold til landets gældende love på området.

Transporthastigheden bør ikke overskride 30 km/t, hvis maskinen af fabrik ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.

TVANGSSTYRING

Maskinen er monteret med styrbare hjul. Når De kører på offentlig vej er der nogle ting, som man skal være særlig opmærksom på.

Hvis traktorens liftarme ikke er låst sidevejs, kan det resultere i at maskinen slingrer.

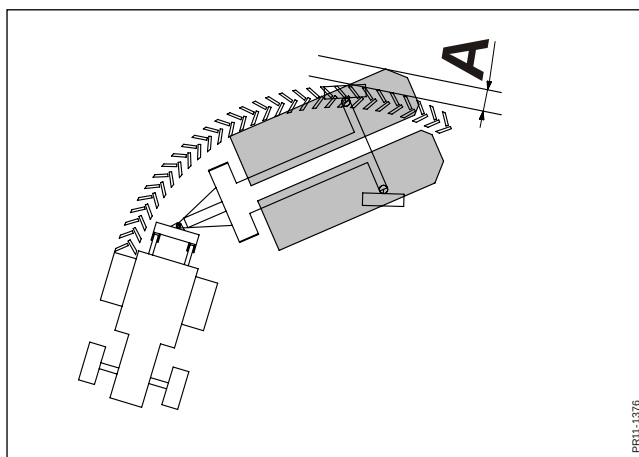


Fig. 3-2

Fig. 3-2 Når man drejer med maskinen, vil den bagerste kant af maskinen komme afstand **A** længere ud end traktoren. Derfor skal man altid være opmærksom på omgivelserne, når man svinger.

LUFTBREMSE

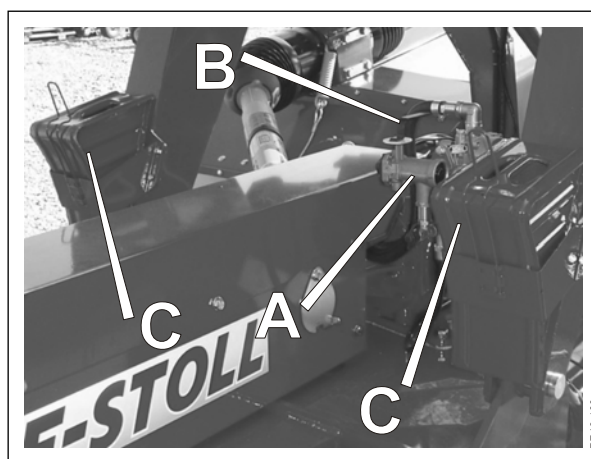


Fig 3-3

Fig. 3-3 Maskinen skal i visse lande monteres med luftbremser for at overholde den gældende trafiklovgivning. Vægten på bagakslen varierer meget fra arbejde til transport. Derfor sidder der en ventil **A** med en manuel indstilling af bremsekraften.

Som udgangspunkt skal den altid stå til fuld bremsekraft. Hvis hjulene blokere under nedbremsning, mens maskinen er i arbejdsposition, kan man reducere bremsekraften ved at dreje håndtag **B**. Se fig. 3-4.

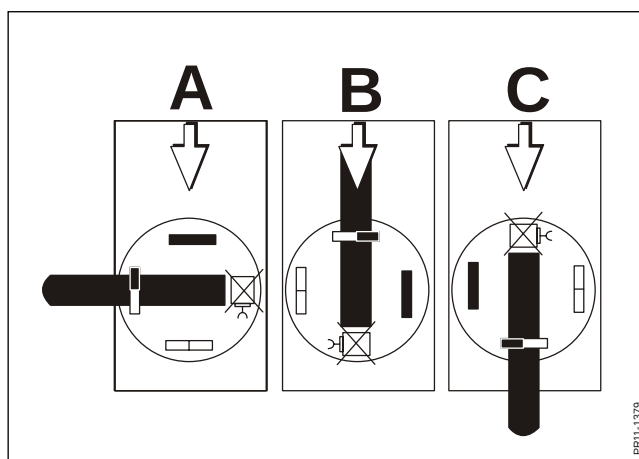


Fig. 3-4

Fig. 3-4 Der er 3 indstillinger på ventilen, som man skal bruge.

- A) Transportposition. Der er fuld bremsekraft.
- B) Arbejdsposition. Der er reduceret bremsekraft, for at undgå blokering af hjulene.
- C) Bremsene løsnet. Denne funktion bruges, hvis maskinen skal bugseres af en traktor uden luftbrems. Hvis der ikke er mere luft i tanken, kan man bugseres uden at stille ventilen.



ADVARSEL: Ved kørsel på vej, skal ventilen altid stå til fuld bremsekraft. Hvis den ikke gør det forøges bremselængden

PARKERING

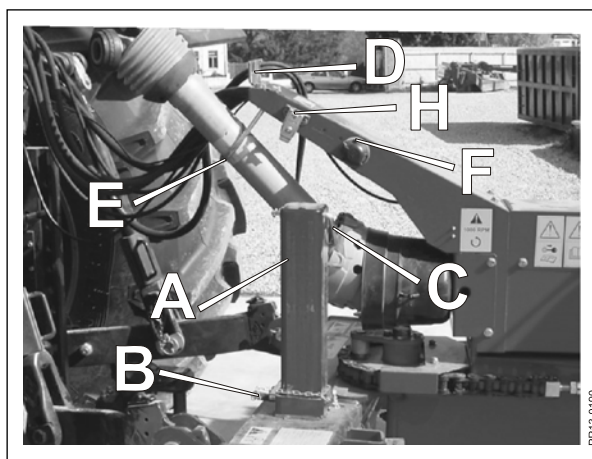


Fig. 3-5

Fig. 3-5 Maskinen kan parkeres i 2 positioner. I arbejdsposition med skæreenhederne sænket eller i transportposition.

De bør aldrig forlade traktoren, før skæreenheden er sænket ned til jorden eller maskinen er i transportposition, traktorens motor er stoppet og parkeringsbremsen er aktiveret. Kun herved kan en stabil parkering foretages.

3. INDSTILLING OG KØRSEL

- 1) Tap **B** fjernes, mens man holder ved håndtag **C**. Støttebenet **A** sænkes ned og fastgøres igen med tap **B**.
- 2) Slang, PTO og El udstyr kobles fra traktoren og placeres i deres holder. Hydraulikslanger placeres i **D**. PTO aksel i **E**. Stik til lysudstyr i **F**. El boks(tilbehør) lægges ned i værktøjskassen. Slang til luftbremser i **H**.

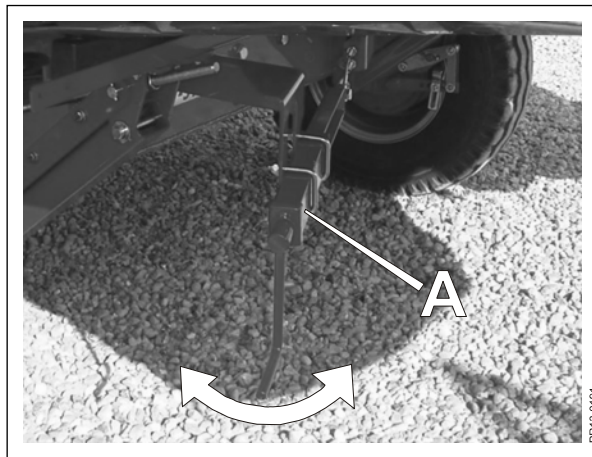


Fig. 3-6

Fig. 3-6

Fig. 3-3

- 3) Hvis maskinen er monteret med håndbremse **A**, skal denne nu aktiveres.
- 4) Der er stopklodser **C** placeret på maskinen, som kan lægges bag hjulene.
- 5) Maskinen frakobles.

Når maskinen skal tilkobles igen, skal man følge proceduren baglæns.

INDSTILLING AF AFLASTNING

AFLASTNING AF SKIVEBJÆLKE

Aflastningsfjedrene er spændt fra fabrik, men kan efterjusteres.

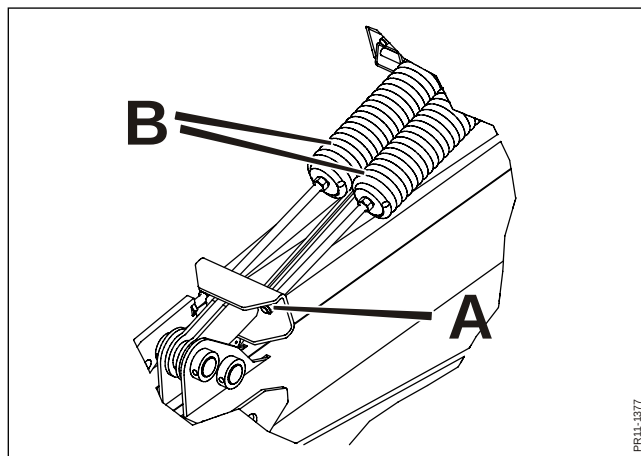


Fig. 3-7

Fig. 3-7 Aflastningen justeres ved at dreje på bolt **A**. Hvis man spænder fjederen **B**, gør man skæreenheden lettere. Hvis man løsner fjederen **B**, gør man skæreenheden tungere. Man skal justere på begge fjedre, så de har samme justering. På visse modeller er der monteret 3 fjedre pr. side.

TOPSAFE

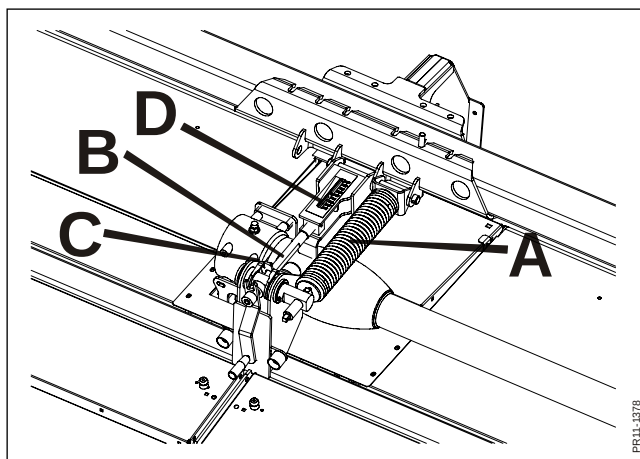


Fig. 3-8

Fig. 3-8 Maskinens skæreenheder er ophængt i en ramme efter JF-STOLL's **Topsafe** princip. Dette gør at skæreenheden vipper bagover ved kollision med sten og lign. Der er en fjeder, hvor man justere hvor stor en kraft der skal til for at vippe skærebordet bagover. Hvis man får en bølget stub, skal man løsne fjederen **A**.

KØRSEL I MARKEN

Før man starter med at slå marken, skal man sikre, at GXT og frontmaskinen begge er i korrekt arbejdsposition. Se afsnit "Omstilling mellem arbejde og transport".

Kobl forsigtigt kraftudtaget til, og bring maskinen op på korrekt omdrejningstal, som er 1000 rpm., inden der køres ind i afgrøden.

Når der bliver skårlagt, skal traktorens enkeltvirkende hydraulikudtag for løft/sænk af skæreenhederne stå i flydestilling.

Fremkørselshastigheden kan variere fra 6 til 20 km/t, afhængig af afgrøden og kørselsforholdene.

STUBHØJDE

Fig. 3-8 Maskinen har trinløs justering af stubhøjden. Der sidder en spindel **B** på midten af hver skæreenhed. Inden spindlen drejes med det medleverede universalhåndtag, skal stubhøjdelåsen **C** vippes bagover. På skalaen **D** kan man løbende se stubhøjden. Begge skæreenheder skal stå på samme sted på skalaen. Når man er færdig med at justere vippes stubhøjdelåsen **C** tilbage. Stubhøjdeskalaen er inddelt i trin fra 1 til 9, hvor 1 er laveste stub og 9 er højeste stub.

CRIMPEREN

Maskinen har en crimperrotor med PE-finger. Crimperrotoren roterer med **860 o/min.**

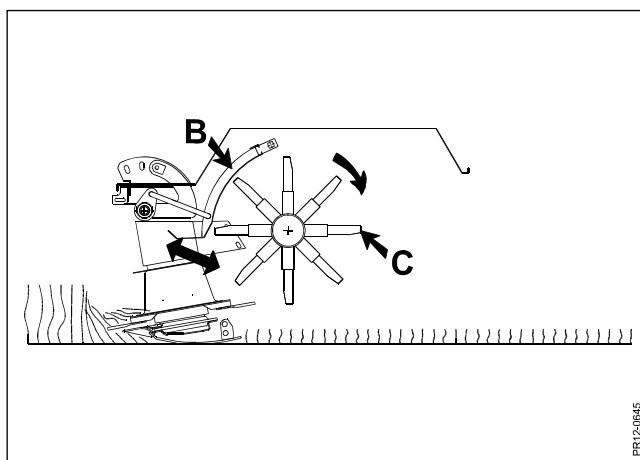


Fig. 3-9

Fig. 3-9 Crimpningsgraden kan varieres ved at ændre afstanden mellem crimperpladen **B** og crimperfingrene **C**.

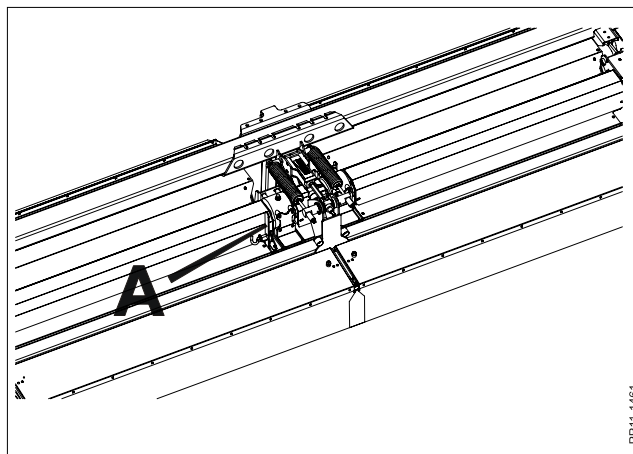


Fig. 3-10

Fig. 3-10 Der er mulighed for 3 positioner af crimperpladen. Indstillingen sker ved at dreje håndtaget A, der kan positioneres i 3 stillinger.

Generelt: **Lille afstand - Kraftig crimpning**

Stor afstand - Lille crimpning

Indstillingen bør tilpasses fremkørselshastigheden og afgrødens beskaffenhed. Som grundindstilling kan det anbefales at starte med midterposition.

PÅKØRSELSSIKRING

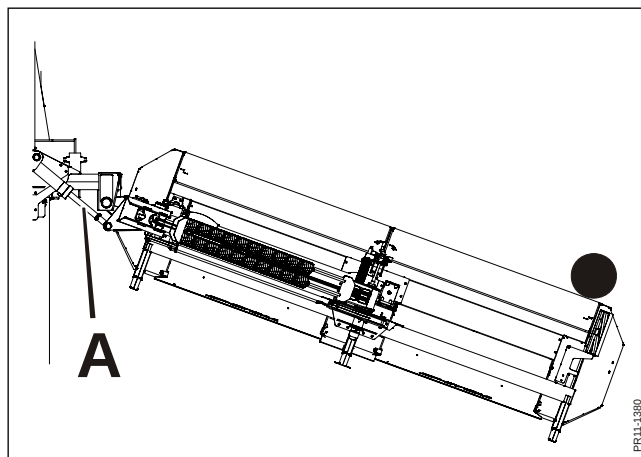


Fig. 3-11

Fig. 3-11 Foruden at skæreenhederne er ophængt i en ramme efter JF-STOLL's Topsafe princip, er der også en hydraulisk påkørselssikring, der svinger skæreenheden bagud ved kollision. Hvis dette sker, skal man for at få skæreenheden på plads igen, aktivere omstillingscylindern **A**. **Man skal ikke bakke med maskinen.** Udløsningskraften er styret af en overtryksventil. Der er en ventil pr. skæreenhed. Ventilen er justeret af fabrik.

VENDINGER

Når man vender på forland eller kører med skæreenhederne løftet, skal man altid sikre at skæreenhederne er løftet helt op, fordi først der er disse låst fast.



ADVARSEL: Hvis skæreenhederne ikke er løftet helt op, kan de dreje i pendelophænget og ramme jorden.

ARBEJDE I KUPERET TERRÆN

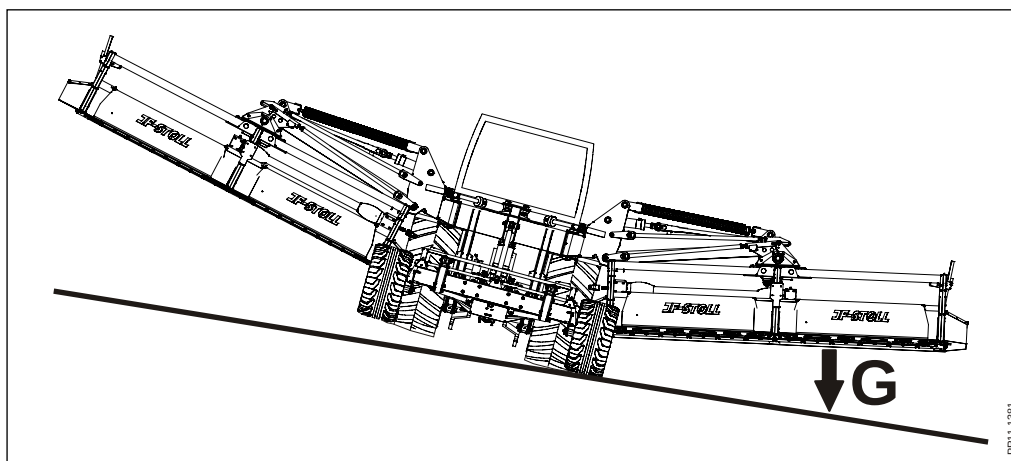


Fig. 3-12

Fig. 3-12. Ved arbejde i kuperet terræn, skal man være opmærksom på maskinens stabilitet især ved kørsel med hævede skæreenheder. Vægten **G** af skærebordet vil prøve at vælte maskinen og traktor.



VIGTIGT: Hvis man kører på kraftigt sidevejs skrånende terræn, hold skæreenhederne sænket. Dette giver en væsentlig bedre stabilitet end med skæreenhederne hævet.

OVERSTYRING

Maskinen kan udstyres med cylinder til overstyringen. Cylinderen gør, at man kan rette maskinen op på skråninger, så man undgår striber.

Bemærk: Hvis traktorens liftarme er låst sidevejs, vil det minimere behovet for opretning kraftigt.



Fig. 3-13

Fig. 3-13 Hvis der opstår striber, når man drejer pga. manglende overlap i forhold til frontmaskinen, kan man fjerne/minimere disse ved at justere på cylinderen.



VIGTIGT: Cylinderen til overstyring finder ikke selv midtpunktet igen. Det skal de selv gøre ved at bruger indikatoren vist på fig. 3-13. Indikatoren skal stå i midten ved transport på offentlig vej.

INDIVIDUELT LØFT AF SKÆREENHEDER

Maskinen kan være udstyret med El-styring, som gør det muligt at løfte en skæreenhed individuelt. Dette kan benyttes ved kørsel i kiler.

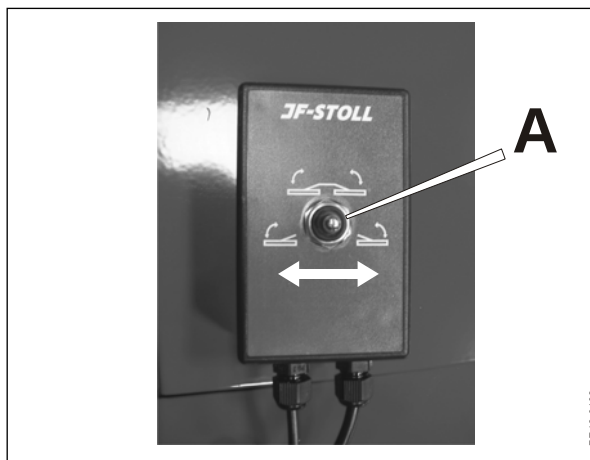


Fig. 3-14

Fig. 3-14 El-styring består af en styreboks, som styrer 2 On/Off ventiler på maskinen. Når kontakt **A** står i midterposition, løfter/sænker man begge skæreenheder på samme tid. Hvis kontakten **A** står til venstre, løfter/sænker man den venstre skæreenhed. Omvendt når kontakten står til højre.

Når man kun sænker den ene skæreenhed og sætter hydraulikhåndtaget i flydestilling, vil den anden skæreenhed komme automatisk ned, når man stiller kontakten **A** i midterposition.

3. INDSTILLING OG KØRSEL



- VIGTIGT:** Når man omstiller maskinen fra arbejde til transport og omvendt, skal kontakten **A** være i midterposition.
- ADVARSEL:** Hvis strømmen til styreboksen afbrydes, vil ventilen åbne sig. Det vil få skærebordet til at sænke ned på jorden. Derfor må man ikke opholde sig under skærebordet.

4. SMØRING

FEDT

De bør altid forsikre Dem om, at maskinen er forsvarlig smurt, inden De lader den arbejde.

Gennemgå smøreskemaet.

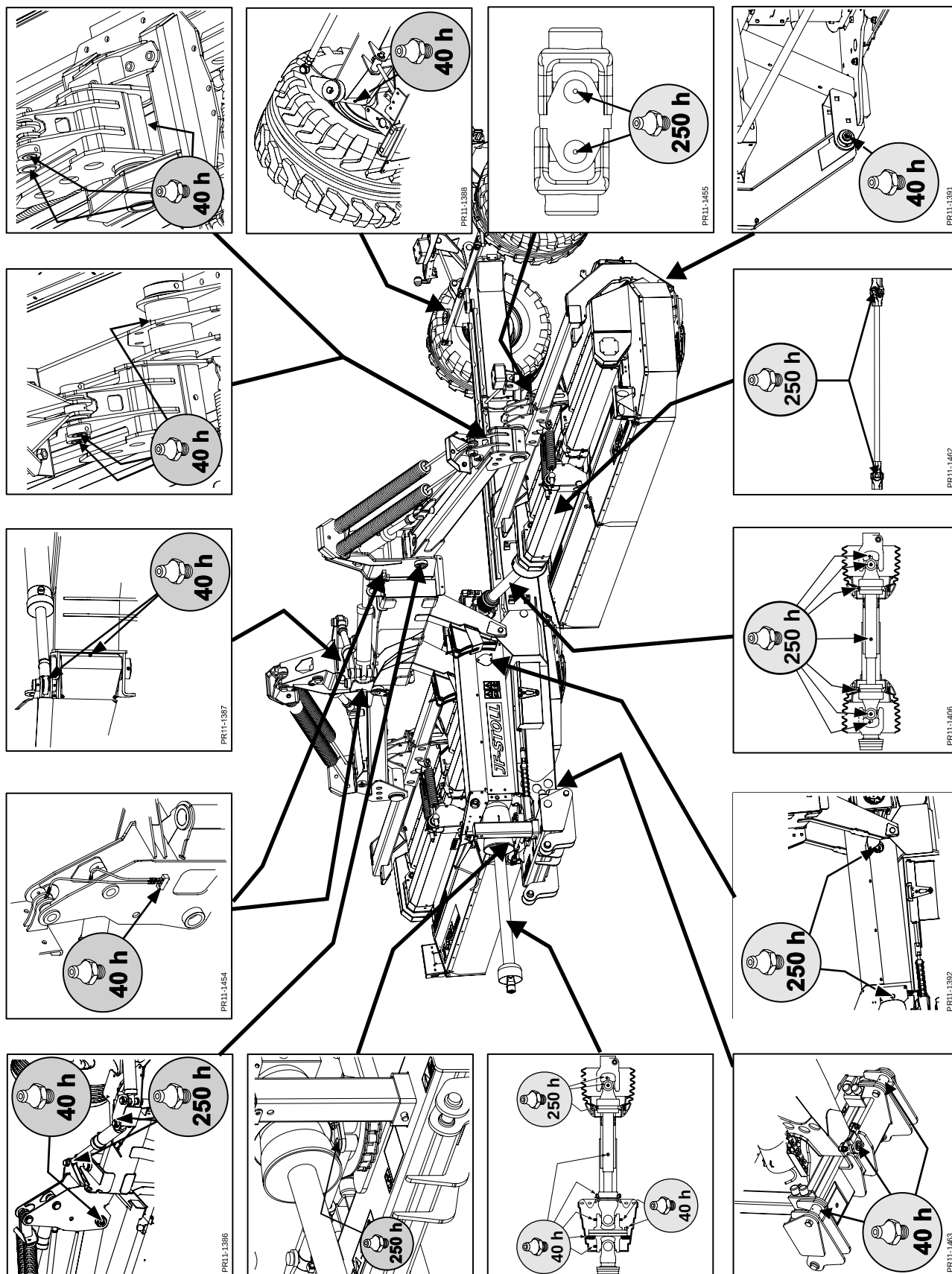
FEDTTYPE: Universalfedt af god kvalitet.

Bevægelige mekaniske forbindelser smøres med fedt eller olie efter behov.

4. SMØRING

Smøreskema for skiveslåmaskinerne GXT 12005 SM, GXT 13005 P og GXT 15005 P
De efterfølgende smøresteder skal smøres efter den angivne driftstid interval.

PR11-1393



OLIE I SKIVEBJÆLKE

SKIVEBJÆLKEN

Skivebjælken findes i 2 udgaver. De kendes let fra hinanden, fordi skiverne på den ene udgave er monteret med 4 bolte og på den anden med 6 bolte. De kaldes derfor henholdsvis **4-bolt** og **6-bolt** skivebjælke. Der er flere forskelle på de to typer skivebjælke, hvorfor nogle dele som slæbesko, modskær m.v. er forskellige, mens f.eks. knive er ens.

Hvor der er forskel vil der i det efterfølgende være separate afsnit markeret med overskriften **4-bolt** og **6-bolt** skivebjælken. Hvis der ikke er separate afsnit gælder beskrivelsen for begge typer.

Da denne brugsanvisning dækker flere maskiner med forskellige størrelser knivbjælker skal man tælle antal skiver pr knivbjælke for at kunne vide hvad det korrekte olieindhold skal være.

KONTROL AF OLIEINDHOLD



Olien i knivbjælkerne er meget tyktflydende, særligt når den er kold. Vent derfor mindst 15 minutter ved kold olie og mindst 3 minutter ved varm olie, før oliestanden kontrolleres, hvis maskinen er blevet flyttet eller har været i gang.

Det er hensigtsmæssigt at stille maskinen i korrekt stilling for oliestandsmåling (som beskrevet nedenfor) når arbejdsdagen er slut, så er olien med sikkerhed korrekt fordelt næste morgen og der kan foretages oliestandsmåling uden ekstra ventetid.

4-bolt skivebjælke (GXT 12005 og GXT 15005)

Fig. 4.1 Oliestanden skal ligge mellem 5 og 8 mm, målt i påfyldningshullerne.

Der er 2 propper til kontrol af oliestand og påfyldning. De er placeret mellem de to yderste skiver i hver side.

Korrekt olieindhold:



6 skivet bjælke	1,70 l
8 skivet bjælke	2,25 l

6-bolt skivebjælke (Alle)

Fig. 4.1 Oliestanden skal ligge mellem 7 og 9 mm, målt i påfyldningshullerne.

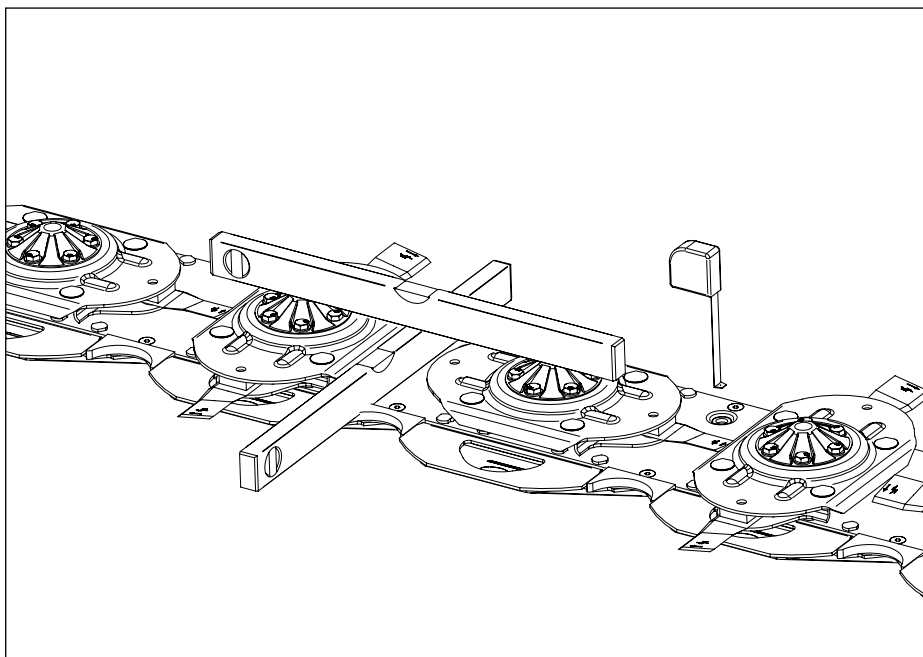
Der er 2 propper til kontrol af oliestand og påfyldning. På **6 skivet bjælke** er de placeret mellem 2. og 3. skive fra venstre og mellem 2. og 3. skive fra højre. På **7 skivet bjælke** er de placeret på hver side af den midterste skive. På **8 skivet bjælke** er de placeret mellem 3. og 4. skive fra venstre og mellem 3. og 4. skive fra højre.

Korrekt olieindhold:



6 skivet bjælke	2,25 l
7 skivet bjælke	2,65 l
8 skivet bjælke	3,00 l

Kontrol af olieniveau



Figur 4-1

Fig. 4-1 For at kontrollere oliestanden placeres skivebjælken vandret, hvilket bedst kontrolleres med et vaterpas, både på langs og på tværs.

For at forenkle oliekontrollen kan det anbefales, at have en permanent "oliemålings platform", som man kan støtte bjælken på ved kontrol af oliestanden. Det vil sige, at kontrollen for vandret skivebjælke med vaterpas, som vist på fig. 4-1, ikke behøver at gentages ved hver oliestandskontrol.

Oliestanden skal kontrolleres dagligt i høstsæsonen ved en af propperne.

OLIESKIFT

Olieskift:



Olien i skivebjælken skal skiftes første gang efter 10 timers drift, og herefter for hver 200 timers drift eller mindst én gang pr sæson.

Olieskiftet gennemføres lettest, hvis De lader maskinen køre et par minutter, så olien er varm. Det vil samtidig sikre at eventuelle urenheder blandes godt op i olien og fjernes ved olieskiftet.

4. SMØRING

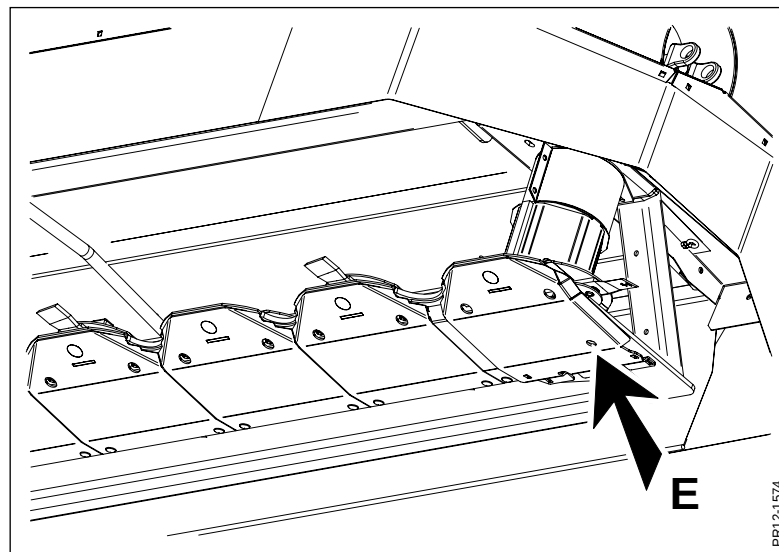


Fig. 4-2

Fig. 4-2 Proppen til olieaftømning er placeret i hullet i den yderste slæbesko E.

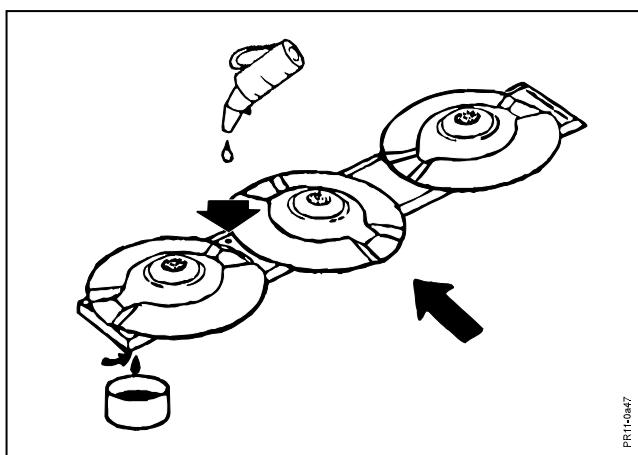


Fig. 4-3

Fig. 4-3 Ved fornyet påfyldning af olie, skal De være opmærksom på at en egnet olietype anvendes.

Korrekt olietype:

Kun kvalitet: API GL-4 SAE 80W

I visse lande kan denne olie ikke skaffes. I disse tilfælde kan en API GL-4 eller API GL-5 SAE 80W-90 multigradeolie anvendes som et acceptabelt alternativ. Brug aldrig en ren SAE 90W olie i skivebjælken.



ADVARSEL: Fyld aldrig mere eller mindre olie på end her foreskrevet. For meget olie, såvel som for lidt olie i skivebjælken, kan medføre utilsigtet overtryk og opvarmning, der med tiden vil ødelægge lejerne i bjælken.

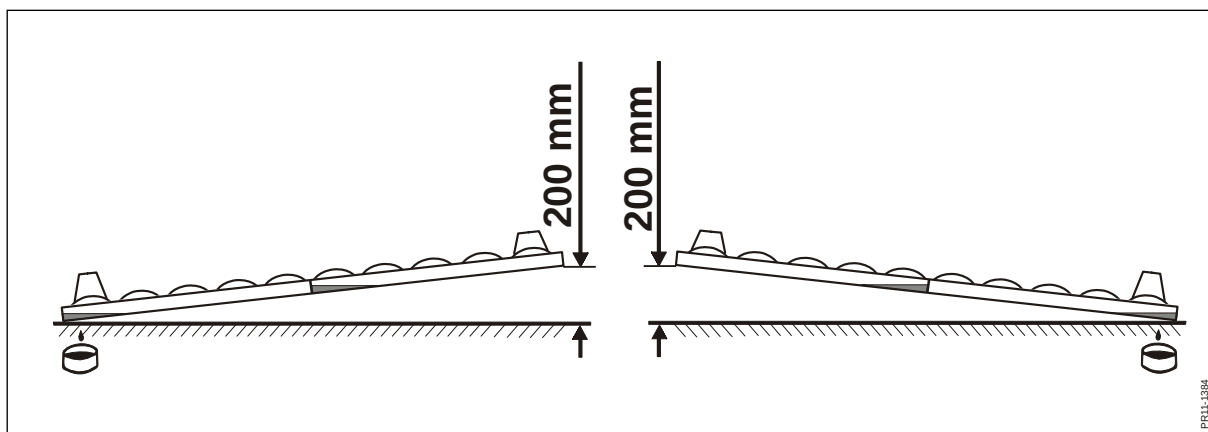


Fig. 4-4

Fig. 4-4 Ved olieskift hæves skivebjælken mindst 200 mm for at sikre optimal tømning.

Hver skæreenhed består af 2 knivbjælker. Man skal tømme disse ved først at hæve skæreenheden i den ene side. Tømme den pågældende knivbjælke. Derefter hæver man den i den anden side og tømmer den anden knivbjælke.

Bundproppen er forsynet med magnet og bør renses ved hvert olieskift.



HUSK:

Fyld **aldrig** mere olie på end foreskrevet.

For meget olie såvel som for lidt olie i knivbjælken medfører utilsigtet opvarmning, der med tiden vil ødelægge lejerne.

OLIE I GEAR OVER SKIVEBJÆLKE

CENTERGEAR

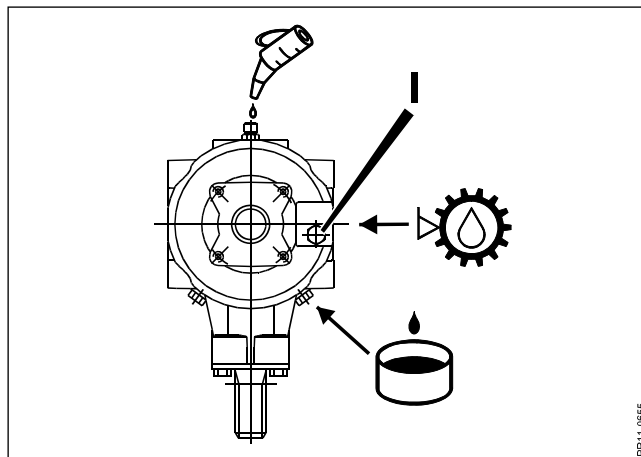


Fig. 4-5

Fig. 4-5 Olieindhold:



0,8 liter

Olietype:

API GL4 eller GL5 SAE 80W-90

Olieniveau:



Oliestanden skal kontrolleres for hver 50 timer.

Olieskift:



Første olieskift efter 50 driftstimer, og herefter for hver 500 timers kørsel eller mindst én gang årligt.

GEAR PÅ VOGN

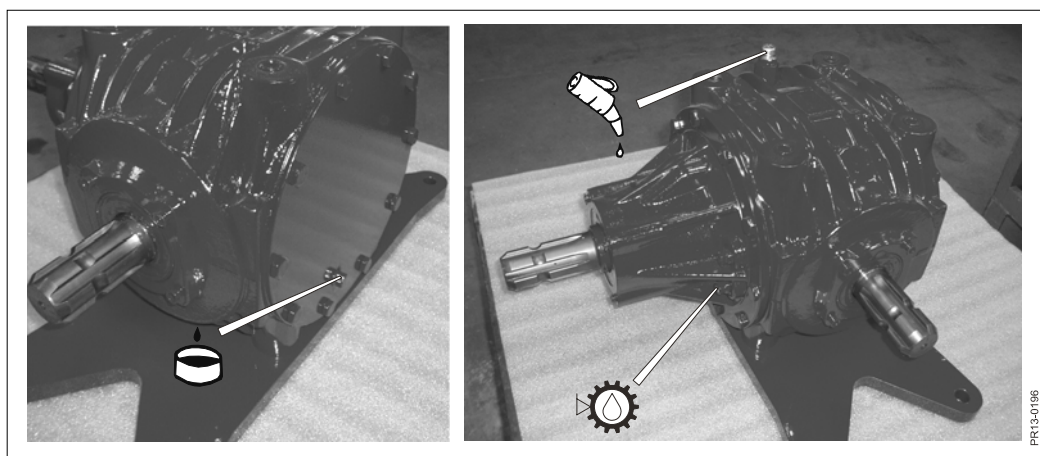


Fig. 4-6

Fig. 4-6 Olieindhold:



4,4 liter

4. SMØRING

Olietype:

API GL4 eller GL5 SAE 80W-90

Olieniveau:



Oliestanden skal kontrolleres dagligt i høstsæsonen.

Olieskift:



Første olieskift efter 50 driftstimer, og herefter for hver 500 timers kørsel, eller mindst én gang årligt.

PTO AKSLER

Der medfølger en separat brugsanvisning til PTO akslerne. Denne er sat fast på rørbeskyttelsen. I dette afsnit beskrives de ting, som er specifikt for GXT 12005/15005

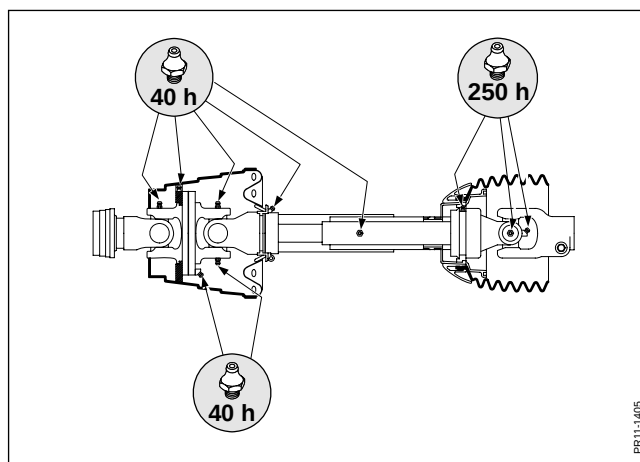


Fig. 4-7

Fig. 4-7 Generelt har alle PTO aksler 250 timers smøreinterval, bortset fra vidvinkel leddet og profilrøret på den primære PTO aksel.

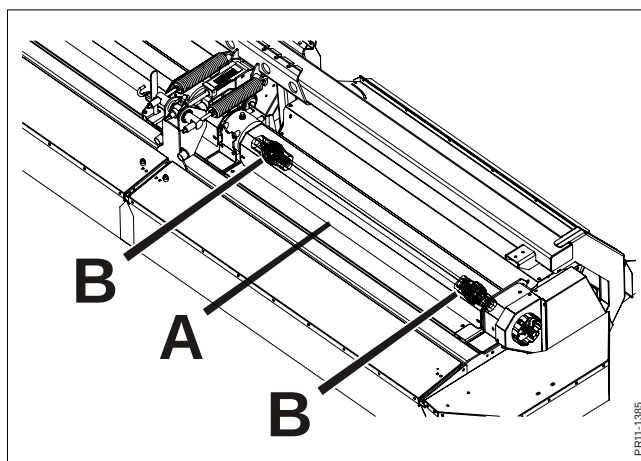


Fig. 4-8

Fig. 4-8 Skærmen **A** skal afmonteres for at smøre kardanleddene **B**. Der er 4 kardanled pr. skæreenhed. Kardanleddene skal smøres med 250 timers interval.

5. VEDLIGEHOLD

ALMENT



ADVARSEL: Når maskinen repareres eller vedligeholdes er det i særlig grad vigtigt at sikre sig korrekt personsikkerhed. De skal derfor altid parkere traktor (hvis monteret) og maskine efter **ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER** punkt 1-20 forrest i denne brugsanvisning.

VIGTIGT: Skruer og bolte på Deres nye maskine skal efter nogle timers drift efterspændes. Det samme gælder, hvis reparation har været udført.

Tilspændingsmoment M_A (hvis ikke andet er angivet)

A Ø	Klasse: 8.8 M_A [Nm]	Klasse: 10.9 M_A [Nm]	Klasse: 12.9 M_A [Nm]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12x1,25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14x1,5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16x1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 24	640	900	1100
M 24x1,5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

FRIKTIONSKOBLING

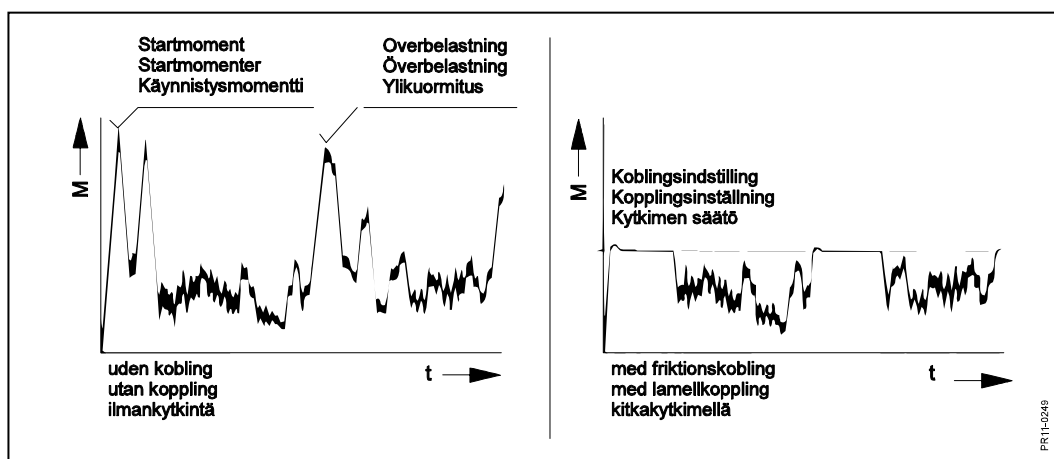


Fig. 5-1

Fig. 5-1 For at sikre Deres traktor og maskine en lang levetid, er maskinen leveret med **friktionskobling** på kraftoverføringsakslerne imellem vogn og skæreenheder. Forskellen på disse er hvilken retning friløbet virker. På figuren er det illustreret, hvordan koblingen beskytter transmissionen mod høje momentspidser, samtidig med at den er i stand til at holde momentet oppe, mens den glider.

For at sikre, at koblingen fungerer efter hensigten, skal den "luftes" med visse mellemrum, **da snavs og fugt kan medføre, at koblingen "sætter" sig.**

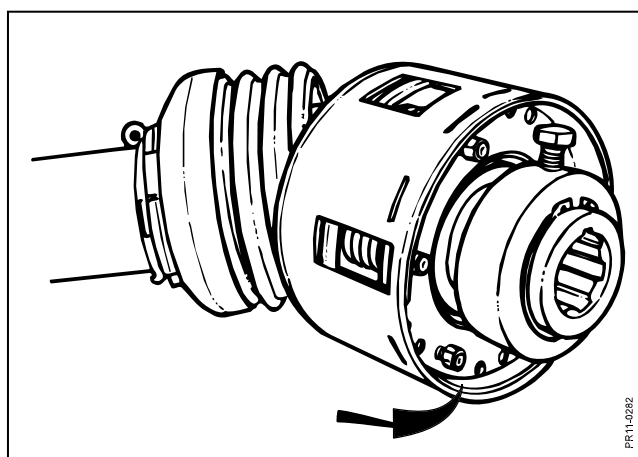


Fig. 5-2

Fig. 5-2 Før opstart af en ny maskine og efter længere tids stilstand, f.eks. vinteropbevaring, "luftes" koblingen således:

De seks møtrikker på flangen spændes. Herved presses fjedrene sammen, så de ikke trykker på koblingspladerne og koblingen kan rotere frit. **Lad koblingen rotere et halvt minut**, herved frigøres snavs, belægningsmateriale og eventuelt rust på pladerne. Møtrikkerne **løses** igen, til de er plane med gevindet på boltene, og fjedrene kan trykke på koblingspladerne.

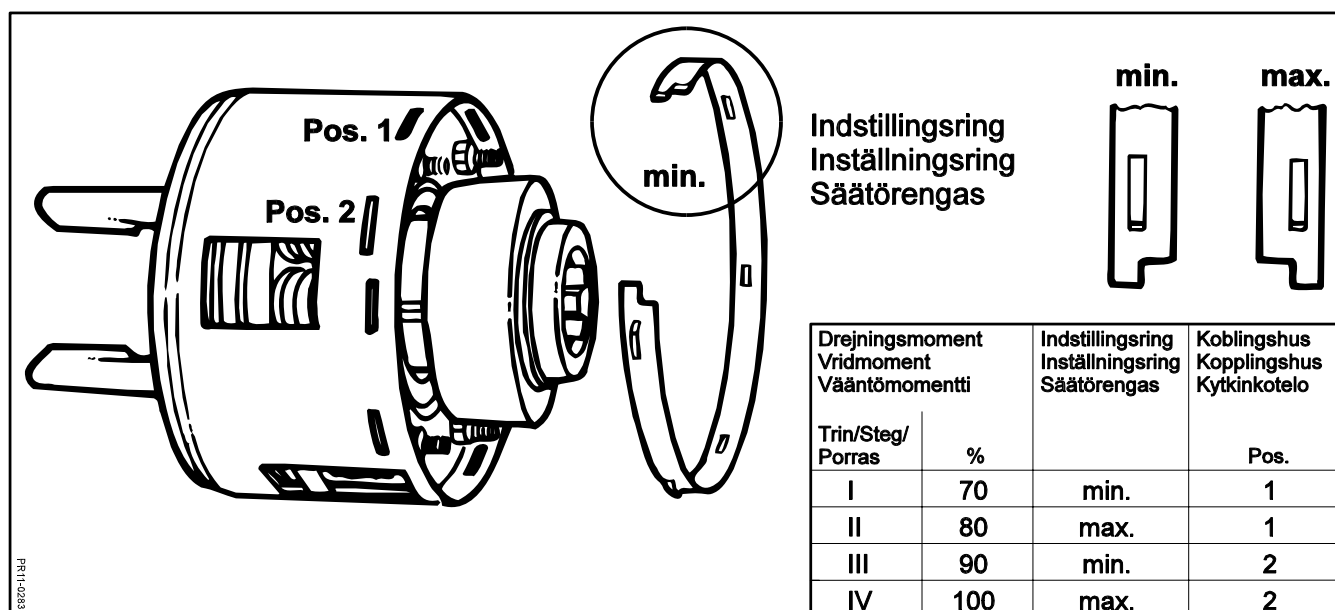


Fig. 5-3

Fig. 5-3 Drejningsmomentet i friktionskoblingen har fire forskellige momentindstillinger, der bør tilpasses efter behov. Dette gøres ved at vende indstillingsringen samt vælge mellem 2 forskellige positioner i koblingshuset.

1. Indstillingsringen har en **minimum** og en **maksimum** stilling.
2. Koblingshuset har to forskellige sæt riller i højden, som indstillingsringen kan monteres i, henholdsvis **pos. 1** og **pos. 2**.

VEJLEDENDE MOMENTINDSTILLING

PTO	Moment	Indstilling
1000	1500 Nm	Trin II

Justering kan kun foretages, når de seks møtrikker er spændt. Efter endt justering løsnes møtrikkerne igen til enden af bolten.



ADVARSEL: Overbelastes koblingen, glider den og bliver varm, og vil herved hurtigt nedslides. Overophedning vil ødelægge friktionspladerne. Blokeres koblingen eller på anden måde delvis sættes ud af funktion, bortfalder maskinens fabriksgaranti.

KONTROL AF UBALANCE



ADVARSEL: De bør altid, når De kører i marken være opmærksom på, om maskinen begynder at ryste mere end normalt, eller mislyde høres.

Skiverne roterer med ca. 3000 o/min og en knækket kniv kan medføre alvorlig skade på personer og materiale som følge af ubalance.

Hvis De kører med lukket førerkabine, kan symptomerne være vanskelige at opdage, og man må derfor af og til ud og kontrollere, om alle knive er intakte.

Ubalance kan på lang sigt føre til udmattelsesbrud og alvorlige ødelæggelser. Samtlige maskiner der fremstilles hos JF-STOLL prøvekøres og kontrolleres for vibrationer med specielle værktøjer

De bør, første gang maskinen startes, lægge mærke til støj og vibrationsniveauet, for senere at have et sammenligningsgrundlag.

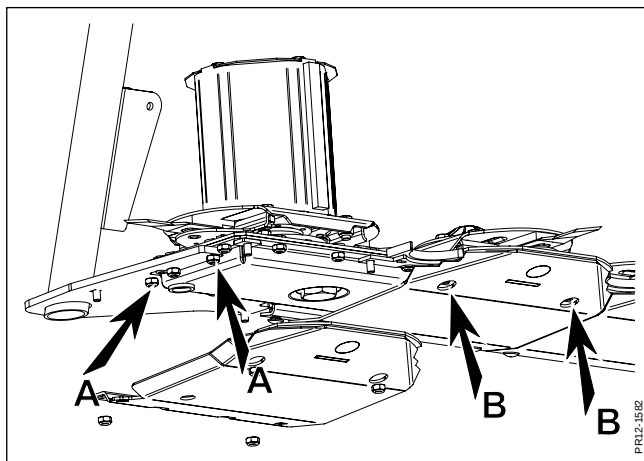


Fig. 5-4

Fig. 5-4 For at undgå skadelige rystelser i skæreenheden skal skivebjælken være korrekt fastspændt til rammen. Dette skal kontrolleres med jævne mellemrum. For at kontrollere dette skal de yderste slæbesko afmonteres. Møtrikkerne på de bolte **A**, der går igennem både knivbjælke og ramme skal efterspændes.

På **4-bolt skivebjælken** er det M12 bolte der skal spændes med 110 Nm (11kpm). På **6-bolt skivebjælken** er det M10 bolte der skal spændes med 75 Nm (7 kpm). De bolte der er placeret, hvor der er udskæringer i rammen skal ikke efterspændes. Disse er alene beregnet til at holde knivbjælken sammen og har ikke fat i rammen.

Boltene **B** ved slæbesko og modskær på skivebjælken bør også kontrolleres med jævne mellemrum.

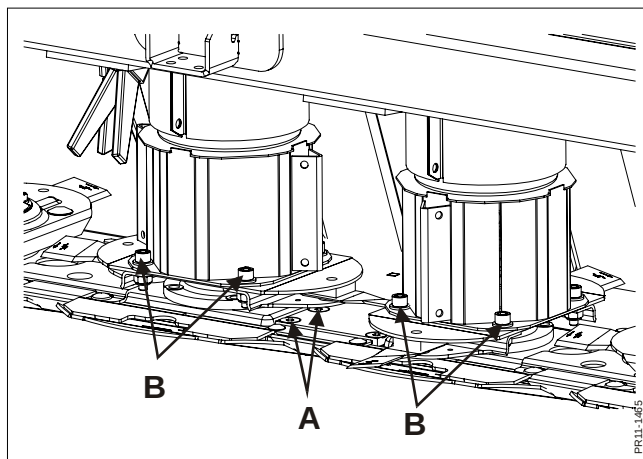


Fig. 5-5

Fig. 5-5 4-Bolt skivebjælken. De undersænkede bolte **A** skal med jævne mellemrum kontrolleres om de er løse. De efterspændes, hvis det er nødvendigt. Boltene **B**, som fastholder knivholderen på indgangsskiven efterspændes med jævne mellemrum.

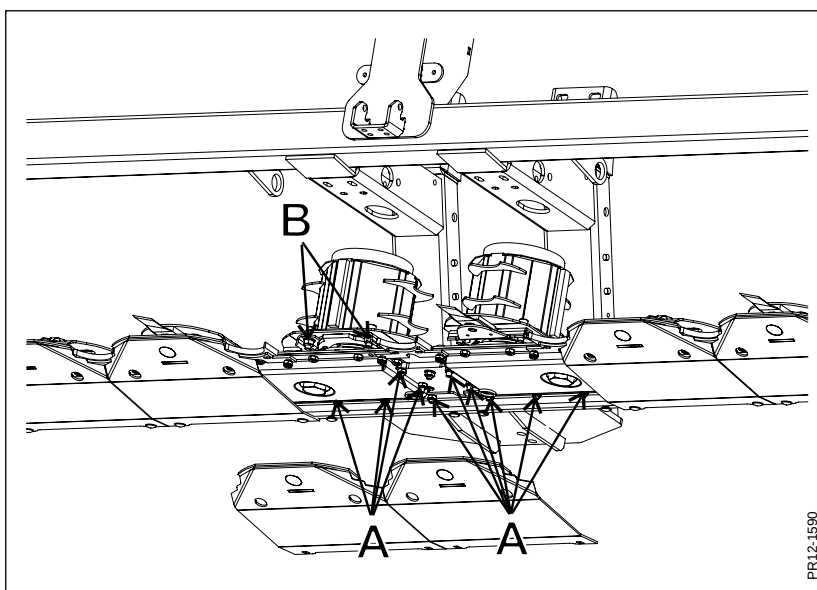


Fig. 5-6

Fig. 5-6 6-Bolt skivebjælken. Bolte **A** skal med jævne mellemrum kontrolleres om de er løse. De efterspændes, hvis det er nødvendigt. Boltene **B**, som fastholder knivholderen på indgangsskiven efterspændes med jævne mellemrum.

CRIMPEREN

Manglende eller defekte fingre på crimperrotoren kan medføre ubalance hvilket kan medføre nedsat levetid på lejerne.

SKIVEBJÆLKE

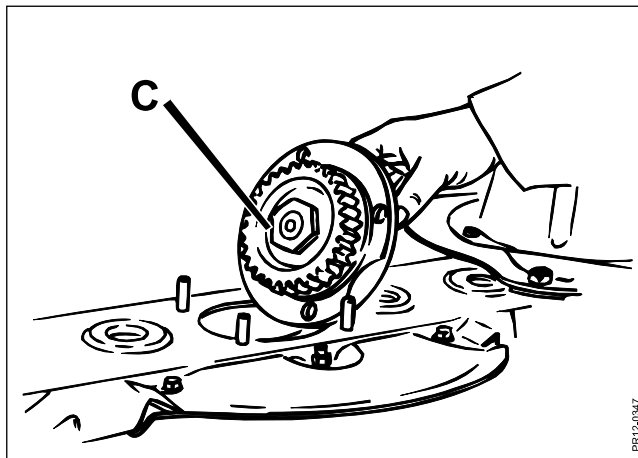


Fig. 5-7

Fig. 5-7 Der anvendes knivbjælker, hvor hvert enkelt nav **C** under skiverne let lader sig udskifte fra oven af (Top Service bjælke).

Navene med lejehus afmonteres ved at løsne de bolte, der holder det fast på knivbjælken.

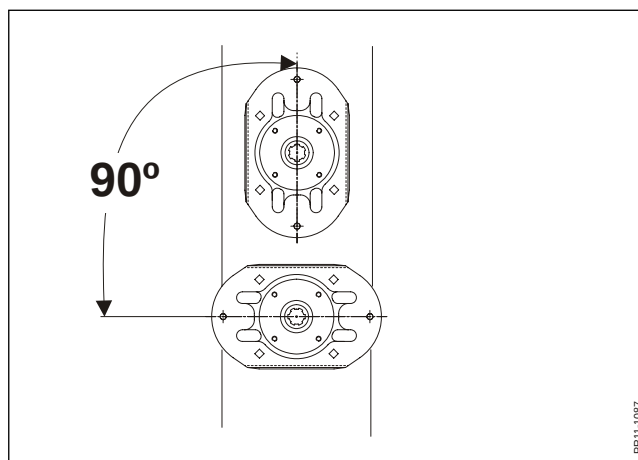


Fig. 5-8

Fig. 5-8 Vær ved montering opmærksom på at skiven igen monteres 90 grader forsat i forhold til naboskiverne.

4-BOLT SKIVEBJÆLKE

Når navet monteres skal overfladen af bjælken og undersiden af navet være rene og smurt med et tyndt lag fedt. O-ringen skal være rigtig placeret. De 4 møtrikker spændes med 85 Nm (8,5 kpm).

Indgangsskive

Den drivende skive, hvor transmissionen er koblet til skivebjælken, kaldes indgangsskiven. 4-bolt skivebjælken drives af en speciel indgangsskive, der er opbygget og monteret anderledes end de andre skiver på skivebjælken.

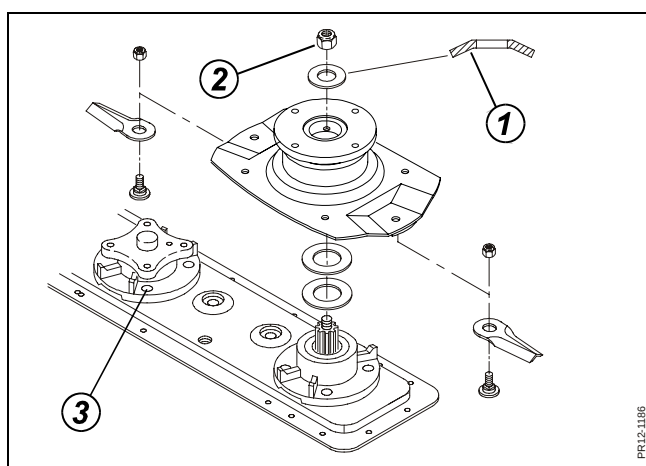


Fig. 5-9

Fig. 5-9 Fjderskiven (1) over indgangsskiven vendes, som vist, så den buer opad. Møtrikken (2) spændes til **190 Nm** (19 kpm). Boltene (3), der fastholder skivelejet huset til bjælken, spændes til **85 Nm** (8,5 kpm).

6-BOLT SKIVEBJÆLKE

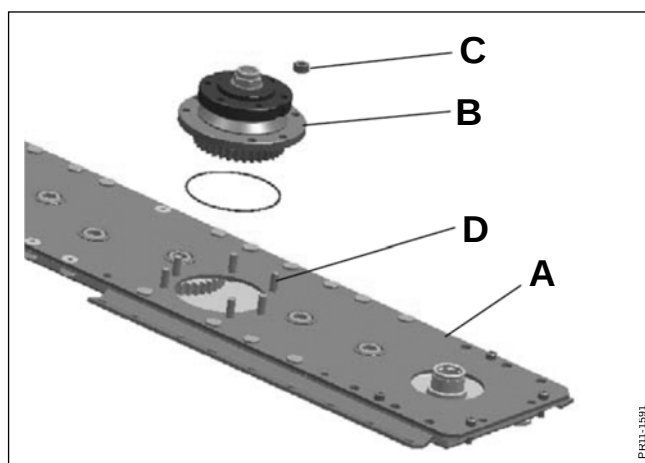


Fig. 5-10

Fig. 5-10 Når navet monteres skal overfladen af bjælken A og undersiden af navet B være rene og smurt med et tyndt lag fedt. Møtrikkerne C skal låses med Loctite 243 (skruesikring) på gevindtappene D og spændes med **92 Nm** (9,2 Kpm).

På 6-bolt skivebjælken er alle skiver ens. Der er ikke nogen speciel indgangsskive.

KRAFTOVERFØRING TIL SKIVEBJÆLKE

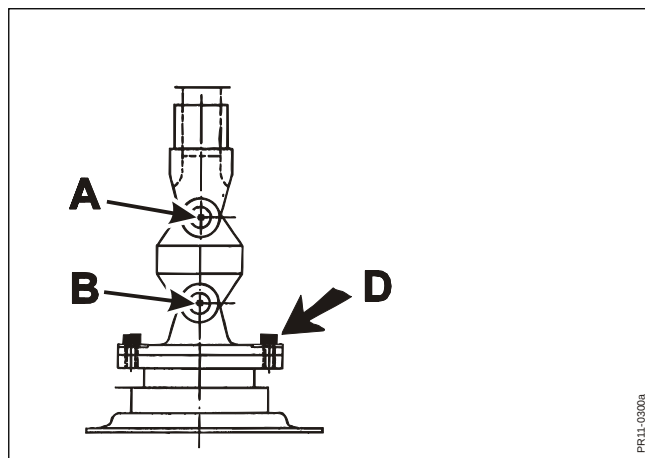


Fig. 5-11

Fig. 5-11 Kraftoverføringen til skivebjælken skal løbe med minimal vinkelafvigelse. Derfor findes der et specialværktøj (JF varenummer 6000-783x), der anvendes til at placere vinkelgearet præcist i forhold til skivebjælken.

Hvis man ikke har specialværktøjet skal man kontrollere at afvigelsen fra den lodrette linje ved **A** og **B** er mindst mulig og max. ± 3 mm. Det kan efterprøves ved at stille en retvinkel på flangen ved **D**.

Boltene **D** spændes med:

4-bolt skivebjælken: 60 Nm (6 kpm) og skal låses med Loctite 243 (skruesikring)

6-bolt skivebjælken: 48 Nm (4,8 kpm) og skal låses med Loctite 243 (skruesikring)

Kraftoverføringsakslen for skivebjælke, der er boltet på indgangsskiven, er smurt for hele levetiden, hvis den adskilles skal den dog smøres inden den monteres igen.

FORSIGTIG: Skiverne bør drejes mindst en omgang med håndkraft for, at kontrollere at ingen dele kolliderer, inden maskinen startes igen.



ADVARSEL: Efter udskiftning af knive, knivbolte, møtrikker eller skiver bør De kontrollere, at der ikke er efterladt værktøj på maskinen.

SKIVER OG KNIVE - QS

Deres maskine kan være monteret med et skive/kniv-system for hurtig knivskifte, som er udviklet for at lette vedligeholdelsen af maskinen.

Hvis der er monteret skiver, hvor knivene er boltede på er disse omtalt i næste afsnit "Skiver og knive – HDS".

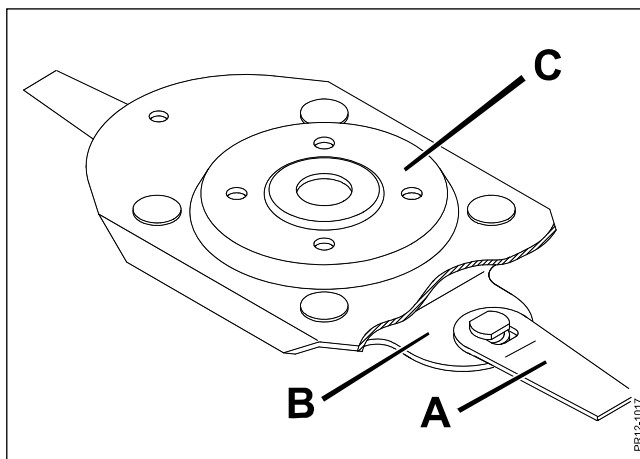


Fig. 5-12

Fig. 5-12 Systemet benævnes QS (Quick and Safe), som er betegnende for den hurtige montering/udskiftning af knive, samt den høje sikkerhed mod at knive **A** utilsigtet kan frigøres fra knivholderen **B**, der er boltet på skiven **C**.

Skiver, knivholdere og knive fremstilles af højt legerede materialer, der er hærdede. En særlig varmebehandling giver et specielt hårdt og sejt materiale, der kan klare ekstreme belastninger. Beskadiges en kniv eller skive, må man ikke forsøge at svejse delene sammen igen, da varmeudviklingen vil ødelægge materialeegenskaberne og udsætte en selv og andre for øget risiko.

VIGTIGT: Beskadigede knive, skiver og knivholdere skal udskiftes med originale JF-STOLL reservedele for at opnå sikker drift.



ADVARSEL: Ved knivskift bør De udskifte begge knive på den pågældende skive, for ikke at skabe ubalance.

FORSIGTIG: Skift af knive, knivholdere, skiver og lignende skal udføres med skæreenheden sænket ned på jorden.

KNIVE

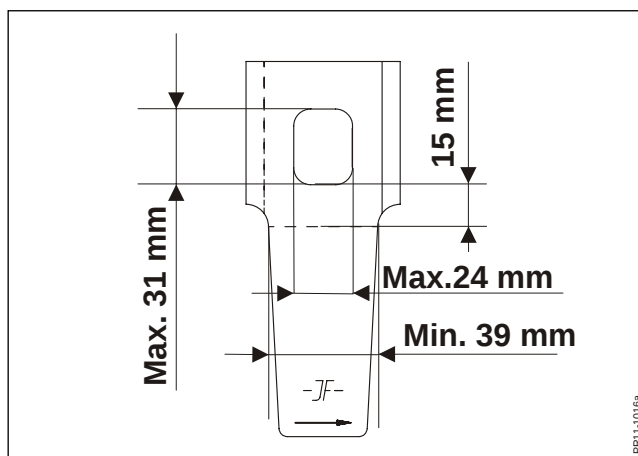


Fig. 5-13

Fig. 5-13 Knive skal straks udskiftes hvis:

- 1) Kniven er bøjet eller revnet,
- 2) Knivbredden er mindre end 39 mm målt 15 mm fra hulkanten,
- 3) Knivhullet er større end angivet.

KNIVHOLDEREN

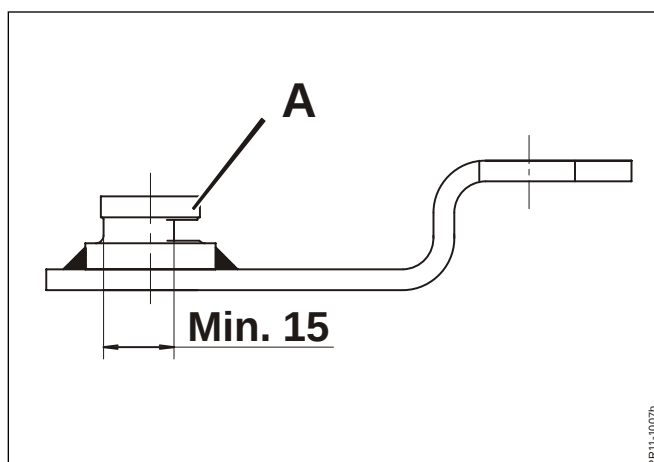


Fig. 5-14

Fig. 5-14 Knivholderen skal udskiftes hvis:

- 1) Knivtappen **A** ikke ligger an mod skiven,
- 2) Knivtappen **A** er slidt kraftigt ensidigt,
- 3) Diameteren af knivtappen er mindre end 15 mm.



VIGTIGT:

Kontrollen skal især udføres efter sammenstød med fremmedlegemer, efter knivskift, samt første gang maskinen tages i brug.

KNIVSKIFTE

FARE:



Det er meget vigtigt at delene efterses efter:

- Sammenstød med et fremmedlegeme, eller
- En kniv undtagelsesvis mangler på skivebjælken.

Dele kan have taget skade, og **SKAL** skiftes ved den mindste tvivl om beskadigelse, for at opretholde sikkerheden mod tab af roterende dele.

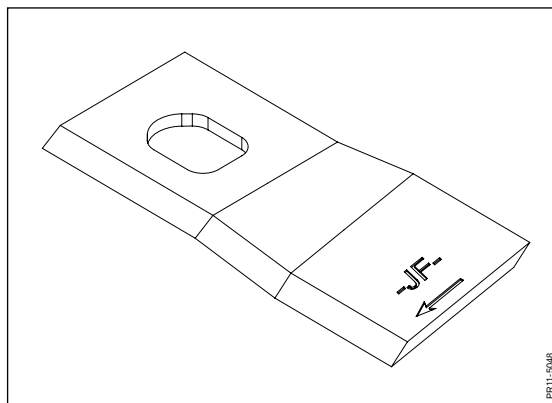


Fig. 5-15

Fig. 5-15 Vredne knive kan bruges på begge sider ved at man vender kniven, men den skal forblive på samme skive.

Vær opmærksom på at vredne knive findes i en venstre vredet og en højre vredet udgave, der er tilpasset skivernes forskellige omløbsretning. Kniven er korrekt placeret, hvis forkanten af kniven er lavere end bagkanten, når skiven drejers i sin omløbsretning. Der er præget en pil i kniven, der viser den rigtige retning. Forkert placerede knive vil medfører klippeproblemer.

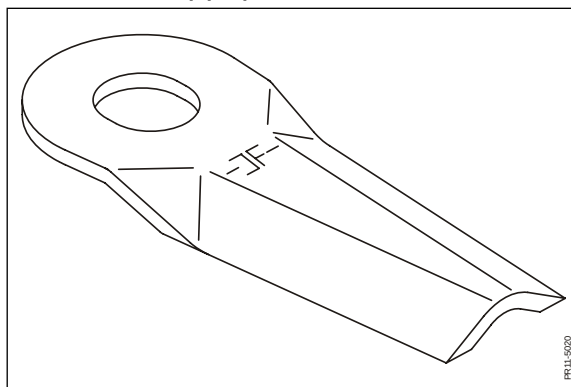


Fig. 5-16

Fig. 5-16 Profilknive kan bruges på begge sider, ved at man flytter knivene fra en skive til en anden med modsat omløbsretning.

Knivskifte

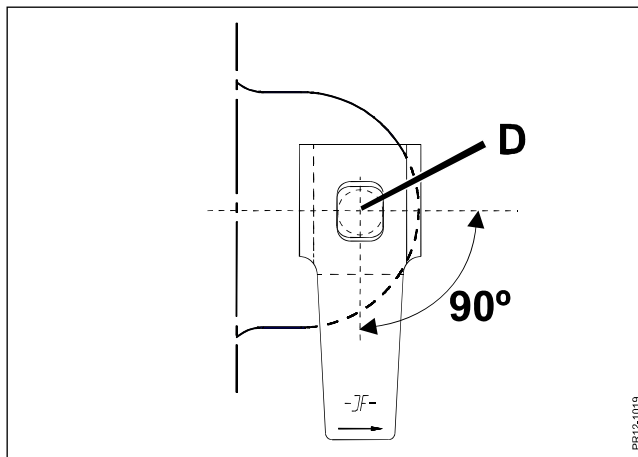


Fig. 5-17

Fig. 5-17 Kniven drejes 90 grader i forhold til arbejdsstillingen og kan derved løftes fri af knivtappen **D**.

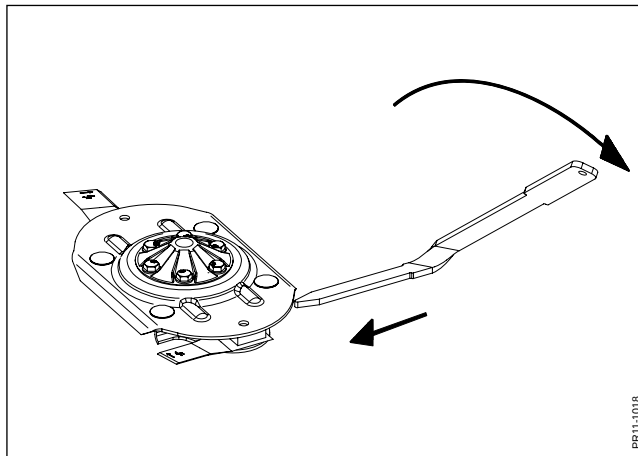


Fig. 5-18

Fig. 5-18 Det medleverede skifteværktøj anbringes som vist. Den korte affræsedede ende føres ind bag kniven. Så langt ind at den dækker hele knivholderens bredde.

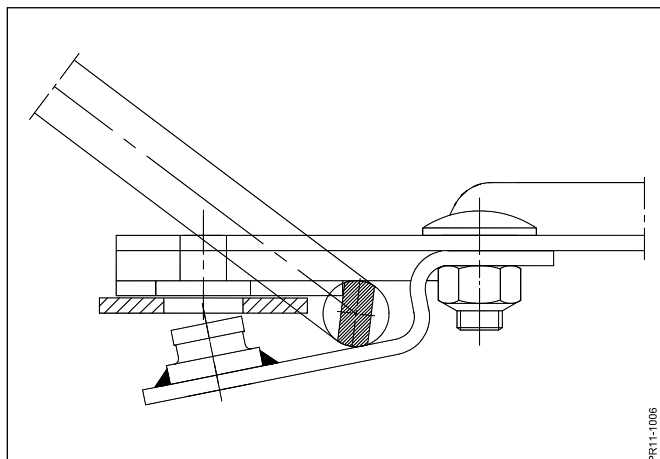


Fig. 5-19

Fig. 5-19 Med et jævnt træk fremad i den lange ende af værktøjet presses knivholderen ned.



ADVARSEL: Skift kniven med den frie hånd. Slip ikke håndtaget, da knivholderens fjederkraft kan få værktøjet til at slå op med betydelig kraft.

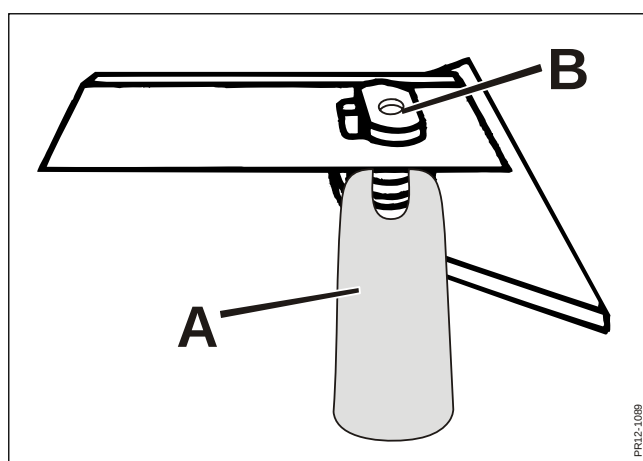


Fig. 5-20

Fig. 5-20 I forbindelse med knivskifte kontrolleres knivtappene **B** på skiverne jævnlgt med kontrollæren **A** (med i reservedelspakken).



VIGTIGT: Når kontrollæren **A** kan gå ind over knivtappen **B**, **SKAL** denne straks udskiftes.

Ved montering af knive gennemføres arbejdsgangen i omvendt rækkefølge.

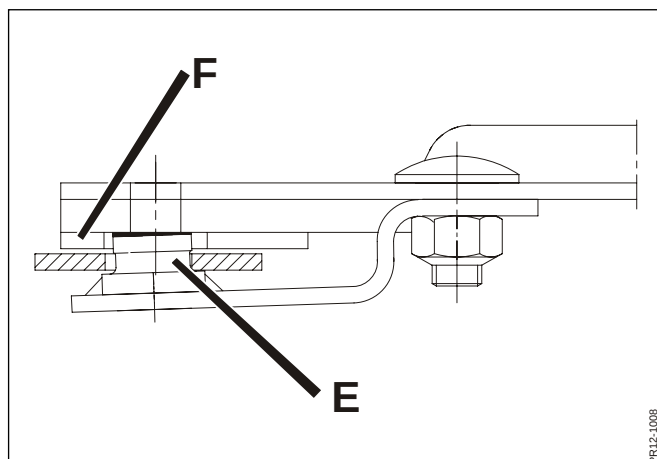


Fig. 5-21

Fig. 5-21 VIGTIGT:

Der må ikke være urenheder mellem knivtappens og skivens anlægsflader, og det sikres at knivholderens tap E har et korrekt anlæg mod underkant af skiven F. Hvis knivtappen ikke lægger an mod skiven, bør knivholderen skiftes.



VIGTIGT:

Samtlige skiver skal have det korrekte antal knive og knivene skal frit kunne drejes fra side til side. NB: Knivene vil i begge sider stoppe mod knivholderen.



FORSIGTIG:

Skiverne bør drejes mindst en omgang med håndkraft for, at kontrollere at ingen dele kolliderer, efter endt montering.

FORSIGTIG:

Slidte knive og knivskifteværktøjet skal være fjernet fra maskinen og afskærmningen skal være korrekt anbragt igen.

HUSK: Knivene kan bruges på begge sider.

SKIFT AF SKIVER

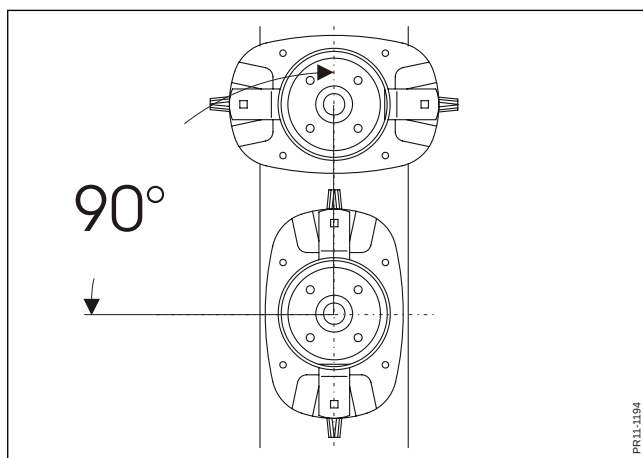


Fig. 5-22

Fig. 5-22 Hvis skiver har været demonteret, skal de igen monteres forsat 90° i forhold til hinanden.

SKIVER OG KNIVE - HDS

Deres maskine kan være monteret med skiver, hvor knivene er boltede på. Det kan være ovale HDS skiver eller runde HD skiver.

Hvis knivene ikke er boltede på, men fastholdt med en fjedrende knivholder er det QS skiver der er monteret. QS skiver omtales i forrige afsnit

Skiver, knivbolte og knive fremstilles af højtlegerede materialer, der er hærdet. Denne varmebehandling giver et specielt hårdt og sejt materiale, der kan klare ekstreme belastninger. Beskadiges en kniv eller skive, må man ikke forsøge at svejse delene sammen igen, da varmeudviklingen svækker delene.

Beskadigede knive, skiver, knivbolte og møtrikker **skal udskiftes med originale JF-STOLL reservedele for at opnå sikker drift.**



ADVARSEL: Ved knivskift bør De udskifte begge knive på den pågældende skive for ikke at skabe ubalance.

FORSIGTIG: Skift af knive, knivbolte, skiver og lignende skal udføres med skæreenheden sænket ned på jorden.

KNIVE

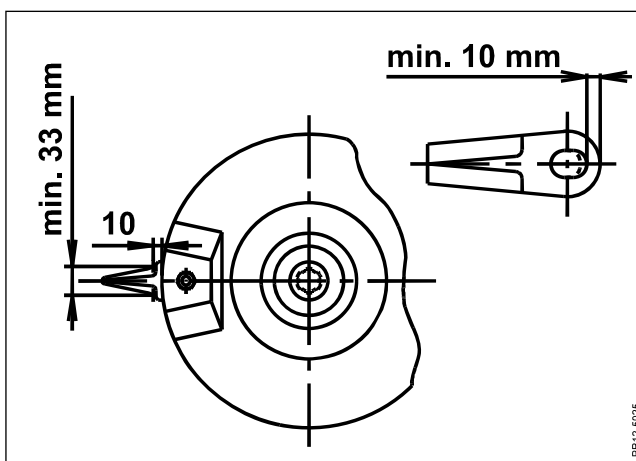


Fig. 5-23

Fig. 5-23 Knive skal udskiftes hvis:

- 1) kniven er bøjet eller revnet,
- 2) knivbredden er mindre end 33 mm målt 10 mm fra skivekant,
- 3) godstykkelsen rundt om knivhullet er mindre end 10 mm.

Bøjede knive skal skiftes straks.

Knivbolte og møtrikker skal ligeledes kontrolleres periodevist, specielt møtrikkernes tilspænding. Kontrollen skal specielt udføres efter sammenstød med fremmedlegemer, knivskift, samt første gang maskinen tages i brug.

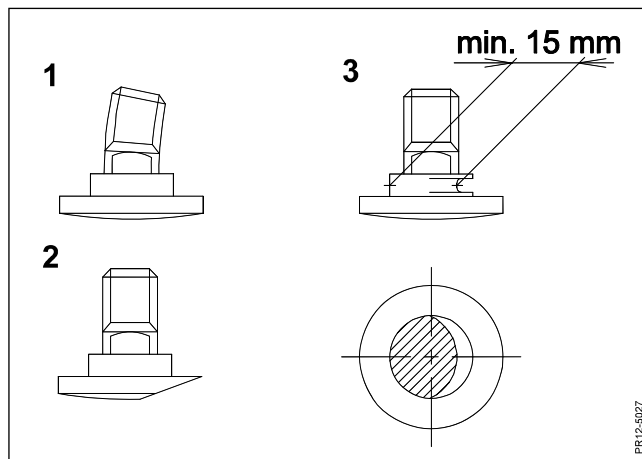


Fig. 5-24

Fig. 5-24 Knivbolte skal udskiftes hvis:

- a) de er blevet deformeret,
- b) de er slidt kraftigt ensidigt,
- c) diameteren er mindre end 15 mm.

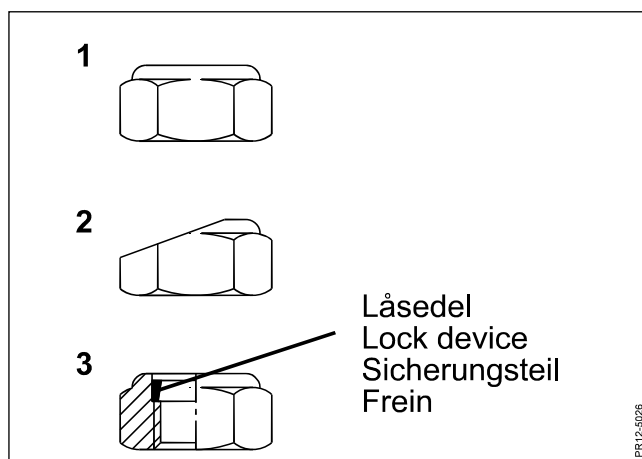


Fig. 5-25

Fig. 5-25 Specialmøtrikken skal skiftes hvis:

- a) den er anvendt mere end 5 gange.
- b) højden af sekskanten er mindre end halvdelen af den oprindelige.
- c) låsedelen er slidt eller sidder løst,

KNIVSKIFTE

For at opnå tilfredsstillende afhøstning, er det vigtigt, at knive og modskær er i orden og skarpe.

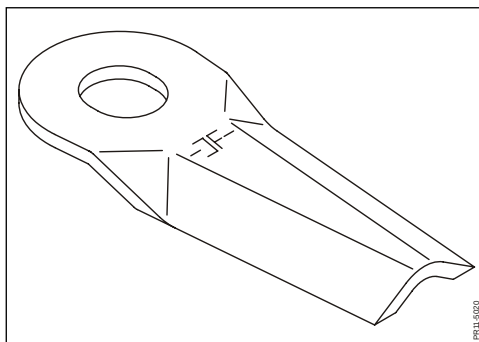


Fig. 5-26

Fig. 5-26 Profilknive kan bruges på begge sider, ved at man flytter knivene fra én skive til en anden med modsat omløbsretning.

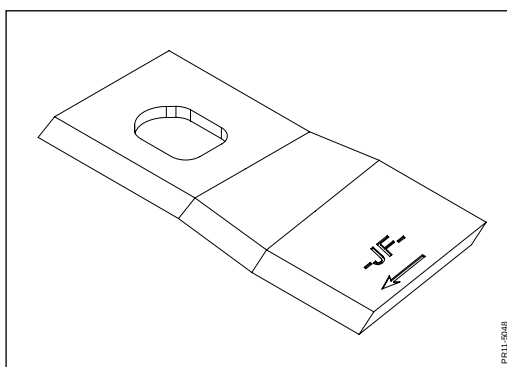


Fig. 5-27

Fig. 5-27 Vredne knive kan bruges på begge sider ved at man vender kniven, men den skal forblive på samme skive.

Vær opmærksom på at vredne knive findes i en venstre vredet og en højre vredet udgave, der er tilpasset skivernes forskellige omløbsretning. Kniven er korrekt placeret, hvis forkanten af kniven er lavere end bagkanten, når skiven drejers i omløbsretningen. Der er præget en pil i kniven, der viser den rigtige retning.

Forkert placerede knive vil medføre klippeproblemer.

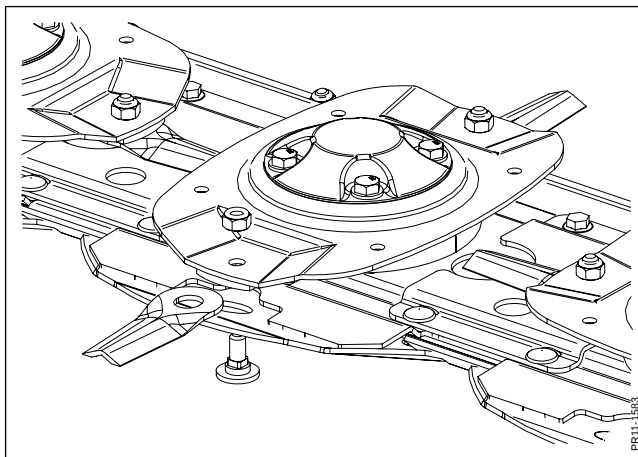


Fig. 5-28

Fig. 5-28 Knivskifte

Knivskift foretages ved at afmontere knivbolten og trække denne neden ud af skiven. Dette kan lettest ske, når kniven er i forrest stilling, så bolten kan falde ud gennem hullet i stenbeskytteren. Den gamle kniv fjernes og den nye monteres sammen med knivbolten. Vær opmærksom på at knivbolten falder rigtigt på plads i det firkantede hul på skiven. Specialmøtrikken skal spændes med 95 Nm (9,5 Kpm).

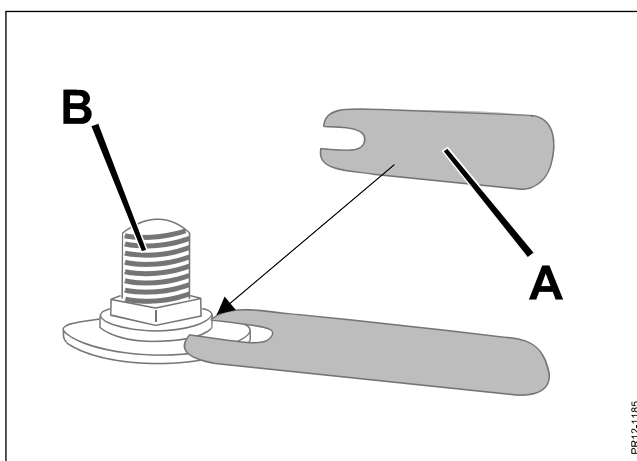


Fig. 5-29

Fig. 5-29 I forbindelse med knivskifte kontrolleres alle knivbolte **B** på skiverne jævnligt med kontrollæren **A** (med i reservedelspakken).



VIGTIGT: Når kontrollæren **A** kan gå ind over knivbøsningen **B**, skal denne straks udskiftes.

Man bør ligeledes jævnligt kontrollere at knivbolt, specialmøtrik og skive, ikke er løse, slidte eller deformerede. Er dette tilfældet bør delene selvfølgelig tilspændes eller udskiftes.



FARE:

Det er meget vigtigt at delene efterses efter:

- Sammenstød med et fremmedlegeme, eller
- En kniv undtagelsesvis mangler på skivebjælken.

Dele kan have taget skade, og de SKAL skiftes ved den mindste tvivl om beskadigelse, for at opretholde sikkerheden mod tab af roterende dele.

SKIFT AF SKIVER

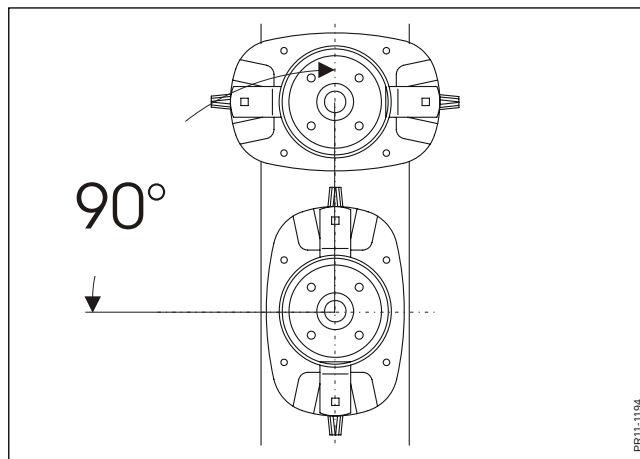


Fig. 5-30

Fig. 5-30 Hvis skiver har været demonteret, skal de igen monteres forsat 90° i forhold til hinanden.

Skivens højde kan reguleres ved at montere mellemlæg under skiven, mellem skive og nav. Behovet kan opstå ved udskiftning af skiverne, hvis knivene ikke er i samme højde.

4-bolt skivebjælke

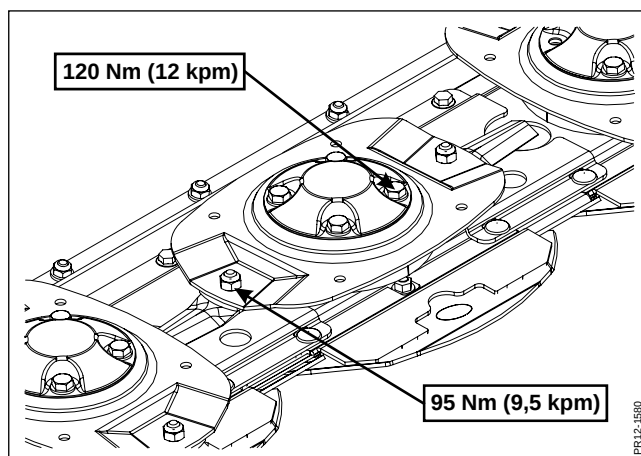


Fig. 5-31

Fig. 5-31 Skiverne er befæstiget med 4 bolte, der skal spændes til 120 Nm (12 kpm). Knivbolte skal spændes til 95 Nm (9,5 kpm).

6-bolt skivebjælke

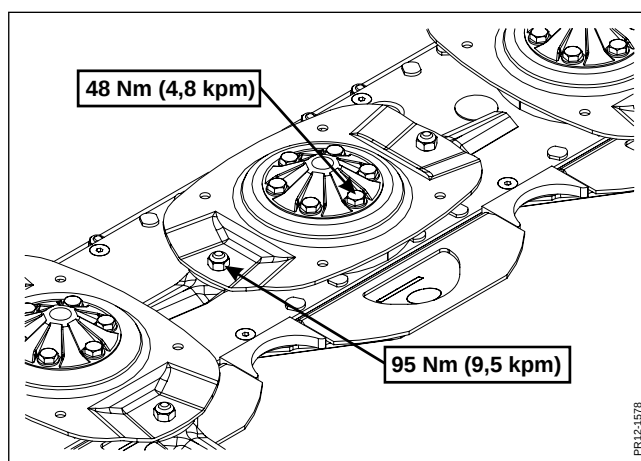


Fig. 5-32

Fig. 5-32 Skiverne er befæstiget med 6 bolte, der skal spændes til 48 Nm (4,8 kpm). Knivbolte skal spændes til 95 Nm (9,5 kpm).

VIGTIGT: Efter udskiftning af knive og knivbolte bør det kontrolleres at knivene kan drejes frit fra side til side og at samtlige skiver har det korrekte antal knive.

FORSIGTIG: Efter endt montering bør skiverne drejes mindst en omgang med håndkraft for, at kontrollere at ingen dele kolliderer.



ADVARSEL: Efter udskiftning af knive, knivbolte, skiver og lignende bør man kontrollere, at der ikke er efterladt værktøj på maskinen og at afskærmningen igen er korrekt anbragt.

LUFTBREMSE



VIGTIGT:

Alt reparation eller vedligehold af bremsesystemet skal udføres af en fagmand.

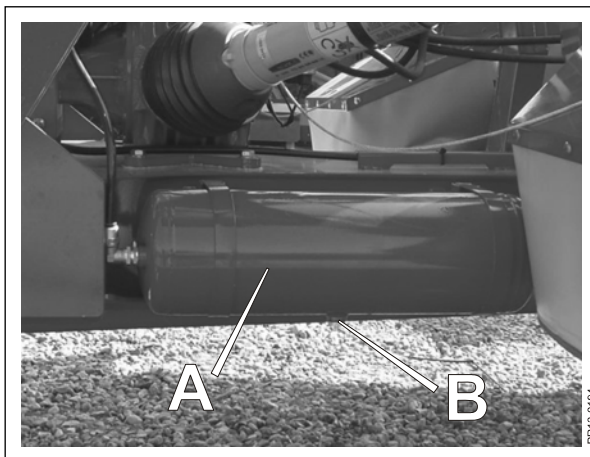


Fig. 5-33

Fig. 5-33 En gang om dagen skal man dræne lufttanken **A** for vand. Det sker ved at trække i ringen på drænventilen **B**.

Integreret med lynkoblingen sidder et filter. Hvis filteret er tilstoppet, vil luften komme igennem lynkoblingen ufiltreret. Det kan give skader på andre komponenter i bremsesystemet.

Derfor er det nødvendigt at rense filteret regelmæssigt.

CRIMPEREN

Defekte fingre skiftes for at undgå afgrødespild. Desuden vil crimperrotoren være ude af balance med blandt andet nedsættelse af lejernes levetid til følge.

STRAMNING AF KILEREMME

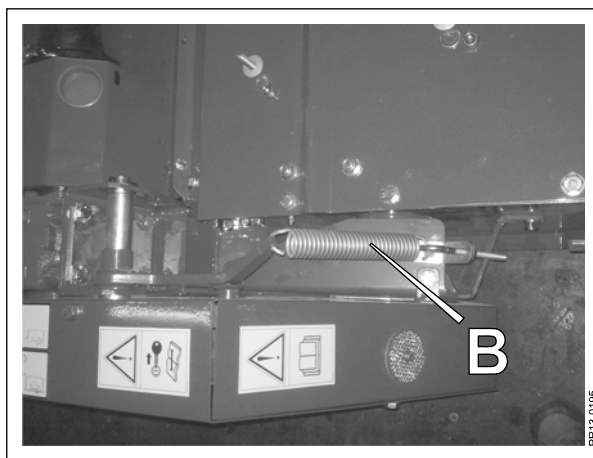


Fig. 5-34

Fig. 5-34 Kileremmene holdes stram med en strammerrulle. Strammerullen holdes automatisk tilspændt af en fjeder **B**. Fjederen bør justeres således, at der altid er mindst 1-2 mm "luft" mellem vindingerne.

DÆK

Se i nedenstående skema hvilket dæktryk, der er gældende for Deres skiveslåmaskine:

	GXT 12005 SM	GXT 12005 Collector	GXT 13005 P	GXT 15005 P
Dækstørrelse	12,5/80-18 AW	12,5/80-18 AW	12,5/80-18 AW	12,5/80-18 AW
Anbefalet dæktryk bar/PSI**	4 / 58	5 / 73	5 / 72,5	5 / 72,5
Minimal dæktryk bar/PSI*	3 / 44	4,5 / 66	4,3 / 62	4,3 / 62
Dækstørrelse	500/50-17 FL+	500/50-17 FL+	500/50-17 FL+	500/50-17 FL+
Anbefalet dæktryk bar/PSI**	2,1 / 31	2,8 / 41	2,4 / 35	3,0 / 45
Minimal dæktryk bar/PSI*	1,4 / 21	2,5 / 37	1,8 / 26	2,4 / 35

*) Minimalt dæktryk kan anvendes ved kørsel i områder hvor ekstra stor bæreevne fra maskinen er påkrævet (enge, sandområder el. lign.) **Hastighed på offentlig vej må ikke overstige 30 km/t ved minimalt dæktryk.**

****)) Ved anbefalet dæktryk må hastigheden på offentlig vej ikke overstige 40 km/t.**

Kontroller jævnligt dæktryk, og at hjulboltene er spændt forsvarligt.

FASTGØRELSE AF HJUL

Hjulene fastspændes ved at spænde de modstående bolte med en momentnøgle. Det korrekte tilspændningsmoment er for M18x1,5 = 270 Nm.

Hjulboltene skal efterspændes første gang efter 8 timer. Derefter 1 gang pr måned. Efter hjulskift skal der yderligere efterspændes efter 8 timer.

KONTROL AF SLØR I HJULLEJE

For at foretage denne kontrol, er det nødvendigt at hæve akslen fra jorden indtil hjulet kan dreje frit. For at indstille hjulsløret skal navkapslen afmonteres, splitten fjernes og navmøtrikken spændes indtil der kommer en mærkbar modstand. Derefter drejes navmøtrikken tilbage indtil første hul for split passer. Splitten isættes og ombøjjes, navkapslen fyldes 3/4 med ny fedt og monteres.

6. DRIFTFORSTYRRELSER

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING	SE SIDE
Stub ujævn eller dårlig afskæring.	Forkert aflastning.	Aflastningsfjedre efterkontrolleres.	32
	Traktorens omdrejningstal på kraftudtaget er for lavt.	Kontroller at traktorens PTO kører 1000 o/min.	56
	Knive er sløve eller enkelte mangler.	Vend knivene eller udskift.	
	Skiver - stenbeskyttere og flowhatte er deformerede.	Udskift deformerede dele.	
*) Striber i stub.	Skivebjælkens hældning ikke ideel til den pågældende afgrøde.	Ændrer skivebjælkens hældning til mindre hældning.	33
	Ophobning af materiale på skivebjælken.	Fremkørselshastigheden forøges. Monter evt. flowhatte på skiverne.	
Ujævnt flow gennem maskinen.	Kontroller om crimperfingre er slidte eller mangler.	Udskift slidte crimperfingre.	31
	Afstand mellem crimperplade og rotor for stor.	Vend evt. fingre Indstil crimperpladen, så afstanden fortil er 10 - 15 mm. Fremkørselshastigheden forøges.	
Maskinen ryster/ ujævn gang.	Efterse om alle knive er intakte og på plads.	Monter manglende knive.	
	Defekt kraftoverføringsaksel.	Kontroller, at kraftoverføringsakslerne er i orden.	
	Defekte lejer.	Kontroller, om lejer er løse eller nedbrudte.	
	Defekte flowhatte og flowforstærkere.	Udskift flowhatte og flowforstærkere.	
Kraftforbrug synes for stort.		Demonter evt. flowhatte på skiverne.	46
Gear varmer.	Forkert oliestand.	Kontroller oliestand på gear (max. temperatur, ca. 80° C.).	44
Bjælke varmer	Forkert oliestand.	Kontroller oliestand i bjælke (max. temperatur, 90-100° C.).	40

*) Specielt i korte, kraftige forårsafgrøder, der høstes under ugunstige vejrforhold.

7. LAGRING (VINTEROPBEVARING)

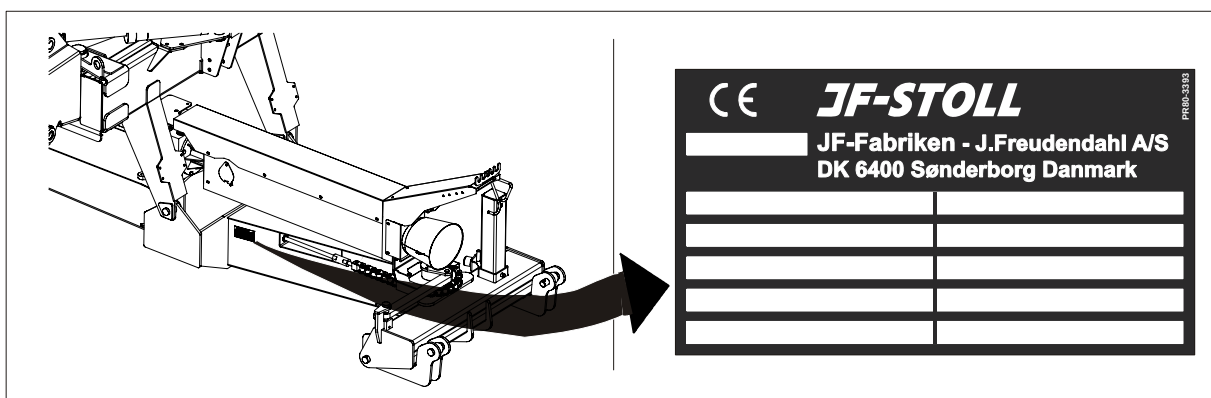
Når sæsonen er slut, udføres klargøringen til vinteropbevaring umiddelbart efter. Start med at rengøre maskinen omhyggeligt. Støv og snavs optager fugtighed, og fugt fremmer rustdannelsen. **Vær agtpågivende ved rensning med højtryksrenser.** Sprøjt **aldrig** direkte på lejerne og smør alle smøresteder omhyggeligt efter rensningen, så eventuelt vand presses ud af lejerne.

Efterfølgende punkter er vejledende anvisning på udførelse af vinterklargøring.

- Maskinen gennemgås for slid og andre mangler, - noter de nødvendige dele der bliver behov for inden næste sæson, og foretag reservedelsbestilling.
- Kraftoverføringsakslerne afmonteres, smøres på profilrørene og opbevares tørt.
- Oversprøjt maskinen med et lag rustbeskyttende olie. Dette er især vigtigt på alle blankslidte dele.
- Skift olien i hydraulikanlæg, skivebjælke og gearkasser.
- Maskinen anbringes i et ventileret maskinhus. Aflast dækkene ved opklodsning.

8. RESERVEDELSBESTILLING

Ved bestilling af reservedele angives typebetegnelse, serienummer og fabrikations år. Disse oplysninger finder De på typeskiltet. De opfordres til snarest efter levering at notere disse oplysninger på første side i det medleverede reservedelskatalog, så har De det ved hånden, når De skal bestille reservedele.



9. SKROTNING AF MASKINE

Når maskinen er nedslidt, skal den skrottes på forsvarlig vis. Iagttag følgende:

- Maskinen må **ikke** hensættes i naturen, - den skal tømmes for olie (gear og hydraulikanlæg). De aftappede olier skal afleveres til et destruktionsfirma.
- Adskil maskinen i genbrugsdele, f.eks. dæk, hydrauliske slanger, hydrauliske ventiler osv.
- Aflever brugbare dele til en autoriseret genbrugscentral. De større skrotningsdele afleveres til en godkendt ophugningscentral.

GARANTI

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S, 6400 Sønderborg, Danmark, herefter kaldet "**JF**", yder garanti til enhver køber af nye JF-maskiner fra autoriserede JF-forhandlere

**Garantien omfatter afhjælpning af materiale- og fremstillingsfejl.
Denne garanti er gyldig i et år fra salgsdato til slutbruger.**

Garantien bortfalder i følgende tilfælde:

1. Maskinen er anvendt til andre formål end beskrevet i brugsanvisningen.
2. Misbrug har fundet sted.
3. Udefra kommende uheld. F.eks. lyn eller nedstyrtede genstande.
4. Manglende vedligeholdelse.
5. Transportskader.
6. Maskinens konstruktion er blevet ændret uden JF's skriftlige tilladelse.
7. Maskinen er repareret på ukyndig vis.
8. Der er anvendt uoriginale reservedele.

JF kan ikke gøres ansvarlig for indtægtstab eller retskrav som følge af fejl, hverken af ejeren eller en tredje person. JF er heller ikke ansvarlig for arbejdsløn udover gældende aftaler i forbindelse med udskiftning af garantidele.

JF er ikke ansvarlig for følgende omkostninger:

1. Normal vedligehold såsom udgifter til olie, fedt og småjusteringer.
2. Transport af maskine til og fra reparationsværksted.
3. Forhandlerens rejse- eller fragtomkostninger til og fra brugeren.

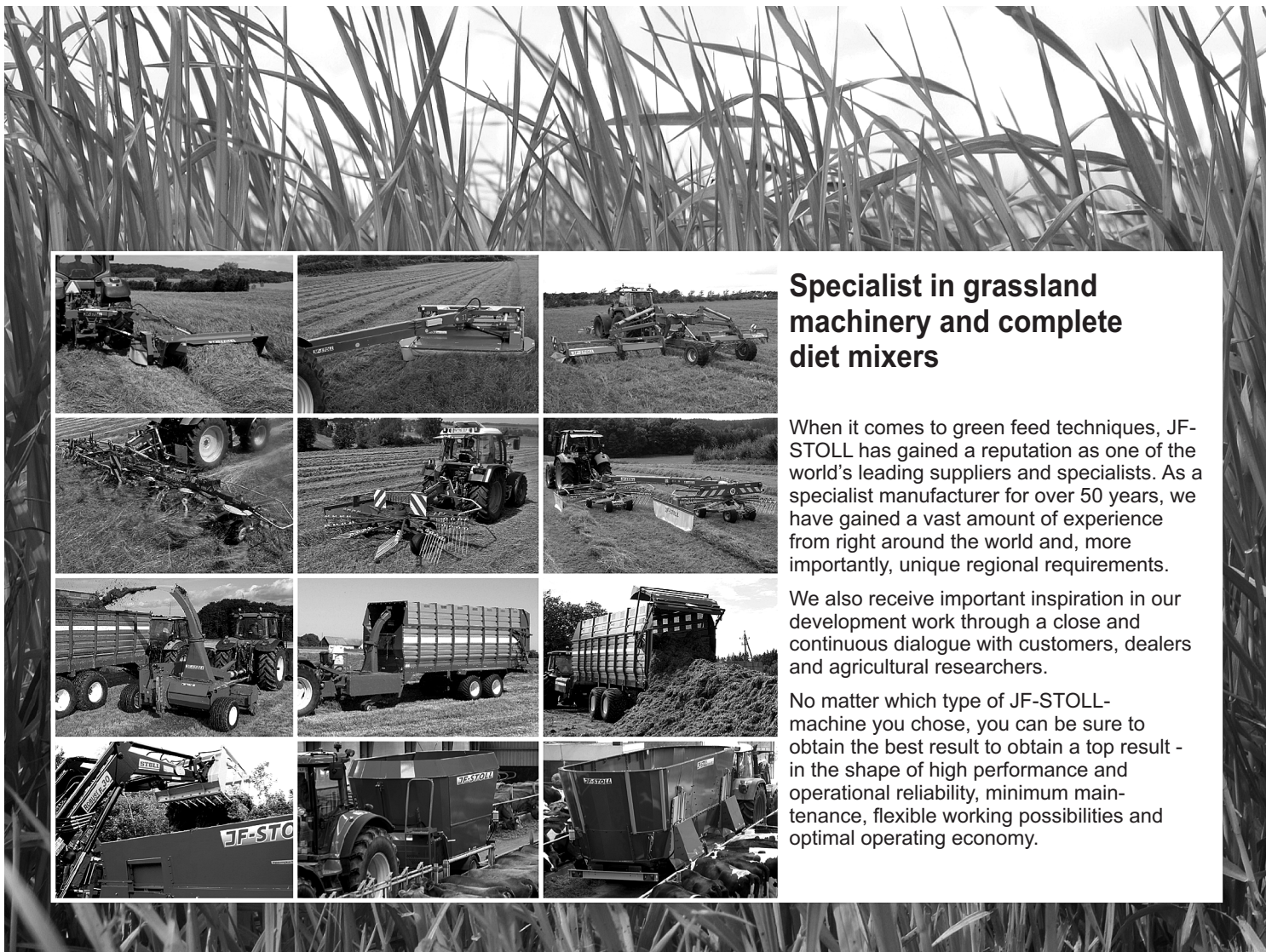
Der ydes ikke garanti på sliddele, med mindre det klart kan påvises, at JF har gjort fejl.

Følgende betragtes som sliddele:

Beskyttelsesduge, knive, knivophæng, modskær, slæbesko, stenbeskyttere, skiver, rotorplader, crimperelementer, dæk, slanger, bremsebakker, kædestrammerelementer, beskyttelseshætter, hydraulikslanger, transportbånd, vertikal snegl og blandekar, hjulbolte og møtrikker, låseringe, elstik, kraftoverføringsaksler, koblinger, pakninger, tand- og kileremme, kæder, kædehjul, medbringere, bundkædelameller, rive- og pick-up fjedre, gummitætninger, gummipadler, skær, slidplade og svøb for spredbord, opriverfingre incl. bolte og møtrikker, spredevalser og –vinger.

Brugeren skal endvidere være opmærksom på følgende:

1. Garantien er kun i kraft, hvis forhandleren har udført klargøringseftersyn og instrueret i maskinens brug.
2. Garantien kan ikke overdrages til andre uden JF's skriftlige tilladelse.
3. Garantien kan bortfalde, hvis reparation ikke udføres straks.



Specialist in grassland machinery and complete diet mixers

When it comes to green feed techniques, JF-STOLL has gained a reputation as one of the world's leading suppliers and specialists. As a specialist manufacturer for over 50 years, we have gained a vast amount of experience from right around the world and, more importantly, unique regional requirements.

We also receive important inspiration in our development work through a close and continuous dialogue with customers, dealers and agricultural researchers.

No matter which type of JF-STOLL-machine you chose, you can be sure to obtain the best result to obtain a top result - in the shape of high performance and operational reliability, minimum maintenance, flexible working possibilities and optimal operating economy.

Dealer

JF-STOLL

JF-Fabriken · J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7 · Postbox 180
DK-6400 Sønderborg · Denmark
Phone. +45 74 12 51 51 · Fax +45 74 42 52 51
www.jf-stoll.com